

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 74

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern Mittwoch, 29. März 1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi, 29 mars 1933

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 74

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: nn an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 74

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bolivia: Zölle. / France: Contingement de certaines marchandises étrangères. /
Oesterreich: Zollerhöhung; Einfuhrverbote; Verkehr mit Schafwollgarben. / Gesand-
schaften und Konsulate. — Légations et consuls. / Internationaler Postgüterverkehr. —
Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblatts, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 23 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fal-

limento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Creditori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1358³)

Gemeinschuldner: Boller-Hürliemann, Henry, Fabrikation von Schwitzbädern, Artikel für Gesundheit- und Körperpflege, von Zürich, wohnhaft im Schilf Nr. 10, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1933.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 19. April 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1359²)

Gemeinschuldner: Pneu Albert Weidmann A.-G., Stampfenbachstrasse 40, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 18. April 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1138²)

Gemeinschuldner: Leuch, Fritz, Textilwaren en gros und Vertretungen, wohnhaft Wehntalerstrasse 87, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 4. April 1933.

Grundeigentum des Gemeinschuldners: Wohnhaus Assek. Nr. 1338 mit 423.7 m² Land, Kataster Nr. 1400, an der Wehntalerstrasse in Zürich 6.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1264¹)

Gemeinschuldner: Degoli, Walter, Viehhändler, von Zürich, wohnhaft Wehntalerstrasse 42, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1933.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 11. April 1933.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1366)

Failli: Portmann, Jules, cafetier und cultivateur, à Villeret.

Date de l'ouverture: 23 mars 1933.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 6 avril 1933, à 14 heures, au Café du Soleil, premier étage, à Villeret.

Délai pour les productions: 29 avril 1933.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1367)

Failli: Ottiger, Jules, feu Jules, de Ruswil, représentant des Grands Moulins de Cossonay, à Fribourg, associé de la société en nom collectif Bugnon & Cie en liq., Moulin de Marly le Grand.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mars 1933.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 20 avril 1933.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine à Fribourg (1357²)

Failli: Klaus, Félix, fils de Théodore, de St-Ours, boucher, à Villars sur Marly.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 mars 1933.

Première assemblée des créanciers: Lundi 8 avril 1933, à 10 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 1^{er} mai 1933.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1368²)

Seconda diffida per notifica di servitù.

Procedura di Fallimento.

(Art. 123 R. R. F.)

Fallimento n° 2/1933.

Fallito: Catti, Abele, elettricista, Locarno.

Beni immobili da realizzare:

Nel comune di Orselina:

Tetti di mezzo, casetta con cantina, n° di mappa 878, mq. 38.

Id., prato, n° di mappa 878, mq. 133.

Id., id., n° di mappa 879, mq. 645.

Corrispondenti ai vecchi numeri: 817 p. 818.

Termine per la notifica delle servitù: 6 aprile 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Grandson* (1385)
 Failli: **Zwahlen, Charles**, Café Central, Bullet.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 mars 1933.
 Première assemblée des créanciers: Lundi 3 avril 1933, à 15.30 heures, en Salle du Tribunal, à Grandson.
 Délai pour les productions: 29 avril 1933.
 Délai pour les productions de servitudes, immeubles r. Bullet: 18 avril 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (1369)
 Faillis: Etablissements **ARO S. A.**, vins sans alcool, à Nyon.
 Propriétaire des immeubles suivants: **A. Rolle** (Vaud), aux lieux dits «En la Birendaz et Es Cattes» et à **Montier** (Berne), lieux dits «Haut des Roches».
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1933, prononcé de faillite confirmé par arrêt du Tribunal Cantonal Vaudois, en date du 22 mars 1933.
 Première assemblée des créanciers: Vendredi 7 avril 1933, à 16 heures, dans une des salles du Château, à Nyon.
 Délai pour les productions: Samedi 29 avril 1933.
 Délai pour l'indication des servitudes: 19 avril 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (1370)
 Failli: **Gerber, Alfred**, distillateur, à Nyon.
 Date du prononcé de faillite: 11 janvier 1933, prononcé confirmé par arrêt du Tribunal Cantonal Vaudois, en date du 22 mars 1933.
 Première assemblée des créanciers: Vendredi 7 avril 1933, à 15 heures, dans une des salles du Château, à Nyon.
 Délai pour les productions: Samedi 29 avril 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut à Château-d'Oex* (1368)
 Failli: **Deglon, Fernand**, précédemment aux Granges actuellement à **Rosinière**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1933.
 Première assemblée des créanciers: 7 avril 1933, à 14 heures, en Salle du Tribunal, à Château-d'Oex.
 Délai pour les productions: 28 avril 1933.
 Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (1371)
 Faillie: **Décoppet, Julia**, négociante, Avenue de la Gare, à La Tour-de-Peilz.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 février 1933.
 Première assemblée des créanciers: Vendredi 7 avril 1933, à 15 heures, en Maison de Ville, à Vevey.
 Délai pour les productions: 29 avril 1933.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1386)
 Faillie: **Lesquereux et Cie, Mobile Watch Co.**, Société en commandite ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, à Rue Numa-Droz 16, La Chaux-de-Fonds.
 Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 20 mars 1933.
 Première assemblée des créanciers, le vendredi 7 avril 1933, à 14 heures, à l'Office des Faillites, Rue Léopold Robert 3, à La Chaux-de-Fonds.
 Délai pour les productions: 29 avril 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1387)
 Faillie: **Vollert, née Grosjean, Hortense**, Dame, Pension Bon Accueil, Rue du Colombier 12, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1933.
 Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 23 mars 1933.
 Délai pour les productions: 18 avril 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1394)
Abgeänderter Kollokationsplan.

Gemeinschuldnerin: **Bekleidungshaus Leo Ammann Aktiengesellschaft**, Sihlstrasse 30, in Zürich 1.

Auflage- und Anfechtungsfrist des abgeänderten Kollokationsplanes: Bis 11. April 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Höttingen-Zürich* (1360)
Kollokationsplan. und Inventaraufgabe.

Im konkursrechtlichen Liquidationsverfahren über den Nachlass des verstorbenen **Enderle, Severin**, geb. 1886, von Zuzwil, Kaufmanns, wohnhaft gewesen Gladbachstrasse 81, in Zürich 7, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten bis zum 8. April 1933 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 8. April ds. Js. beim Einzelrichter l. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klagschrift im Doppel, anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt gilt.

Allfällige Beschwerden wegen Ausscheidung der Kompetenzstücke (Artikel 92 Sch. K. G.) sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht 1. Abteilung, Zürich, zu erheben.

Abtretungsbeghen auf Grund von Art. 260 Sch. K. G. (unbegriffen Bestreitungsrecht hinsichtlich der Eigentumsansprüche) sind ebenfalls bis zum 8. April 1933 beim Konkursamt zu stellen, dies bei Androhung des Ausschlusses im Falle Verspätung.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1372)
 Rectification d'état de collocation pour production tardive.

Failli: **Beer, Ernest**, charron, à Courtelary.
 Délai pour interter action: 8 avril 1933.

Kt. Luzern *Konkursamt Rothenburg* (1389/90)
 Gemeinschuldner:

1. **Leutenegger, Jakob**, Papeterie und Buchbinderei, Gerliswil, Emmenbrücke.

2. **Gilli-Kuster, Alois**, Inkassobureau, Gerliswil, Emmenbrücke.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (1373)

Auf Grund der gerichtlich genehmigten Nachlassverträge mit Vermögensabtretung sind über die Ansprüche der Gläubiger

1. der Firma **Paravicini, Christ & Cie. in Liq.**, Basel,
2. des **Paravicini-Engel, Emil**, Basel,
3. des **Christ-Wackernagel, Paul**, Basel,

Kollokationspläne errichtet worden, welche den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Basel-Stadt und bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Albananlage 1, Basel, zur Einsicht aufliegen. Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.

Basel, den 29. März 1933.

Als Liquidator der drei bezeichneten Liquidationsmassen:
 Schweizerische Treuhandgesellschaft.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (1395)
Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.

Der Kollokationsplan und das Inventar in nachbezeichnetem Konkurs liegt auf beim Konkursamt Sargans:

Mathis, Johann, Weuhandlung, in Mels.

Auflage- und Anfechtungsfrist Vom 4. bis und mit 13. April: 1933.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (1374)

Failli: **Nobs, Charles**, confiseur, Rue du Simplon, à Vevey.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1396)

Succession insolvable de **Gumny, Stanislas**, quand vivait installateur, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'Office des Faillites où il peut être consulté. Les actions en rectification doivent être intentées d'ici au 11 avril 1933, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1388)

Failli: **Thorimbert, Roger**, négociant, «Aux Nouveautés», Rue de Gares 3, à Genève, et cafetier, à Dardagny (Genève).

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera déclarée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1245)

Ueber **Baumann-Leuthold, Lina**, Frau, geb. 1894, von Wädenswil, wohnhaft Steinhaldenstrasse 42, in Enge-Zürich 2, unbeschränkt haftende Gesellschafterin der Kommanditgesellschaft **L. Baumann & Co.**, Glas-, Porzellan- und Steingutwaren en gros, Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. ds. Mts. der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1361)

Ueber **Keller, Charles V.**, geb. 1896, von Oberach-Amriswil, Maschinenkonstrukteur, Hornbachstrasse 56, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. März 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1362)

Ueber **Weiss, Leo**, geb. 1903, von Zürich, Uhrmacher, zuletzt Vertrieb von Bureauartikeln, Bahnhofstrasse 100, in Zürich 1, wohnhaft Seefeldstrasse 212, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. März 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1363)

Ueber **Suter, Otto**, geb. 1890, von Freienwil (Aargau), Baumeister, Allmendstrasse 2, in Schlieren, ist am 1. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 22. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 800. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (1397)

La liquidation de la faillite de la **S. A. des Grands Garages des Remparts**, à Yverdon, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 17 mars 1933 et condamné **Charles Steinogger**, ex-administrateur de la Société à la privation des droits civiques pendant 3 ans.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1364*)

I. Liegenschaftsteigerung.

Aus der Konkursmasse des verst. **Scottoni, Fritz**, gewes. Architekt, von Zürich, wohnhaft gewesen Freiestrasse 217, in Zürich 7, gelangen Freitag, den 28. April 1933, nachmittags von 2½ Uhr an im Restaurant zum « Wilden Mann », Forchstrasse Nr. 221, auf erste öffentliche Steigerung:

1. Das Wohn- und Geschäftshaus Kat. Nr. 3045 Ass. Nr. 1095, assekuriert für Fr. 644,000 mit 527 m² Land, Pol. Nr. 221 an der Freiestrasse in Hirslanden.
2. Das Wohnhaus Kat. Nr. 3132, Ass. Nr. 1096, versichert für Fr. 556,000 mit 515,4 m² Land, Pol. Nr. 193 an der Forchstrasse in Hirslanden.
3. Kat. Nr. 2600:
Wohnhaus Nr. 1002 assekuriert für Fr. 400,000.
Wohnhaus mit Autoreisen Nr. 1001, Ass. Fr. 160,000 und
Autoreise Ass. Nr. 1003, für Fr. 30,000 versichert.
8 a 31 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, Pol. Nr. Freiestrasse 217 und Gattikerstrasse 4 in Zürich 7.
4. Das Wohnhaus Kat. Nr. 3131, Ass. Nr. 1324, versichert für Fr. 250,000 mit 569,8 m² Land, Pol. Nr. 30 Fröbelstrasse, ebenfalls in Hirslanden-Zürich liegend.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzungen bezüglich Fr.

Objekt 1	612,000
Objekt 2	485,000
Objekt 3	621,000
Objekt 4	245,000

Sofern die Höchstangebote diese Schätzungen nicht erreichen, findet eine zweite Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen Interessenten vom 18. April dieses Jahres an auf dem Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Die Gantbeamtung behält sich das Recht vor, vom Meistbieter auf das einzelne Objekt eine Kautions von je Fr. 2000 (zweitausend Franken) als Garantie für die Erfüllung der Gantbedingungen beim Zuschlag zu fordern.

Zürich, den 28. März 1933.

Konkursamt Hottingen-Zürich:
A. Ringger, Notar.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (1398)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

In Konkursachen des **Wüthrich, Mathias**, Baumeister, Stollberg, Littau, Post Luzern, gelangen nachfolgende Liegenschaften an öffentliche Steigerung:

- I. Donnerstag, 4. Mai 1933, um 14 Uhr, im Gasthaus z. Linde, in Kriens, die Liegenschaft

Mythenneck,

in der Gemeinde Kriens, enthaltend:

1. Wohn- und Geschäftshaus mit Garage.
2. Gebäudeareal und Umgelände, 9 a 04 m².
Brandasssekuranz Fr. 71,000.
Katasterschätzung Fr. 57,000.
Grundpfandrechte auf 6. September 1932 Fr. 68,271.60.
Konkursamtliche Pfandschätzung Fr. 85,000.

- II. Montag, 1. Mai 1933, um 14 Uhr, im Restaurant z. Fluhmühle, bei Luzern, die Liegenschaft

Beau-Séjour,

in der Gemeinde Littau, enthaltend:

1. Ein Wohnhaus.
2. Gebäudeplatz und Umgelände, 600 m².
Brandasssekuranz Fr. 120,000.
Katasterschätzung Fr. 100,000.
Grundpfandrechte auf 6. September 1932 Fr. 121,063.25.
Konkursamtliche Pfandschätzung Fr. 105,000.

Unter der konkursamtlichen Schätzung können diese Liegenschaften an der ersten Steigerung nicht losgeschlagen werden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8.—17. April 1933 beim Konkursamt Kriens-Malters in Malters zur Einsicht auf.

Malters, den 28. März 1933.

Konkursamt Kriens-Malters.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterloggenburg in Flawil (1399)

Zweite Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldner: **Bühler, August**, Handlung, in Ganterschwil.
Ganttag: Montag, den 1. Mai 1933, nachmittags halb 5 Uhr.
Gantlokal: Gasthaus zum « Löwen », in Ganterschwil.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 15. bis und mit 24. April 1933.

Grundpfand:

1. Das Wohnhaus mit 2 Wohnungen und Ladenlokal im Mitteldorf Ganterschwil, assek. unter Nr. 76 für Fr. 22,000 Verkehrswert, Bauwertversicherungssumme Fr. 35,600.
2. Platz, Hofraumboden, Garten und Wiesland, zirka 14,18 a.

Schätzungssumme Fr. 23,000.

Höchstangebot an erster Steigerung Fr. 21,000.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. KV., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1391)

Vente aux enchères publiques.

Le vendredi 31 mars 1933, dès 15 heures, à Vireloup (croisée des routes de Bellevue, à Collex, et de Versoix, à Meyrin), aura lieu la vente aux enchères publiques, au comptant de:

12 vaches, 5 veaux, 1 cheval, 6 ruches d'abeilles habitées dépendant de la faillite succession de Dolder.

Le préposé à l'Office:
Ph. Briquet.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Konkurskreis Küssnacht (1401)

Schuldner: **Hänseler, Emil**, Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Zumikon.

Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen vom 23. März 1933.

Sachwalter: **Dr. Emil Hager**, Rechtsanwalt, Meilen, Allmendstrasse, Zürich 1, Bahnhofstrasse 95 u.

Eingabefrist: Bis und mit dem 20. April 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 2. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleuten» (blauer Saal, I. Stock), Pelikanstrasse, Zürich 1.

Aktenaufgabe: Vom 22. April 1933 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Zürich Konkurskreis Thalwil (794*)

Schuldner: **Doebeli, Oskar**, Fabrik elektrischer Apparate und Autoreparaturwerkstätte, Gattikon-Thalwil.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen vom 17. Februar 1933.

Sachwalter: **Fritz Manz**, Horgen.

Eingabefrist: Bis zum 12. März 1933. Anmeldung der Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Katharinenhof, Thalwil.

Aktenaufgabe: Vom 24. März 1933 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1375)

Schuldner: **Vogt, Adolf**, Kaufmann, Kursaalstrasse 6, in Bern, im Umfange seiner Haftung als unbeschränkt haftender Teilhaber der in Konkurs gefallenen Firma **A. Vogt & Cie.**, Verlag, Kursaalstrasse 6, in Bern.

Datum der Bewilligung: 20. März 1933.

Sachwalter: **Notar Hermann Leuenberger**, Bärenplatz 9, Bern.

Eingabefrist: 22. April 1933.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. Mai 1933, im Hotel Metropol (I. Stock), Bern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne Arrondissement de Bienne (1376)

Débitrice: **Maison Lévy & Co.**, commerce de bétail, Rue des Vergers n° 2 b, Bienne.

Date de l'octroi du sursis: Par jugement du président du Tribunal II, Bienne, du 24 mars 1933.

Commissaire au sursis: **W. Louys**, expert-comptable, Faubourg du Lac n° 111, Bienne.

Délai pour productions: 20 avril 1933.

Assemblée des créanciers: Vendredi, le 12 mai 1933, à 15 heures, au bureau du commissaire au sursis, Faubourg du Lac 111, Bienne.

Examen des pièces: 10 jours avant l'assemblée au bureau du commissaire.

Ct. de Berne Arrondissement de Porrentruy (1400)

Débitrice: **«L'Hosto»**, commerce de cycles, à Porrentruy.

Date du jugement accordant le sursis: 27 mars 1933.

Commissaire au sursis: **Maxime Koch**, commis-greffier, Porrentruy.

Délai pour les productions: 22 avril 1933 inclusivement.

Assemblée des créanciers: Mardi, 16 mai 1933, à 14 heures, dans la Salle des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Examen des pièces: Pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern Konkurskreis Thun (1377)

Schuldner:

1. Kommanditgesellschaft **Lüthy, Fritz, & Co.**, Edelsteinschleiferei, Thun.
2. **Lüthy-Räz, Fritz**, Fabrikant, in Thun, unbeschränkt haftender Gesellschafter obiger Firma, privat.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Nachlassrichters von Thun vom 21. März 1933.

Sachwalter: **Dipl. Ing. Hans Theiler**, und der unterzeichnete Notar.

Eingabefrist: Bis und mit Dienstag, den 18. April 1933.

Anmeldung der Forderungen schriftlich beim unterzeichneten Sachwalter.

Der Schuldgrund ist genau anzugeben und die Beweismittel sind beizulegen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Freienhof Thun.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des unterzeichneten Sachwalters.

Thun, den 23. März 1933.

Der Sachwalter:

H. Neubaus, Notar.

Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (1402)

Schuldner: **Tanner, Eugen**, Konditor, Speisergasse 4, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid der ersten Zivilkammer des Kantonsgerichts vom 21. März 1933.

Sachwalter: **O. Tobler**, Betreibungsbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 20. April 1933. Anmeldung der Forderungen, mit den nötigen Belegen versehen, beim Sachwalter. Nicht rechtzeitige Anmeldung hat Verlust des Stimmrechtes zur Folge.

Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Mai 1933, 14.15 Uhr, im Gerichtskommissionenzimmer, Neugasse Nr. 3, St. Gallen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter (Betreibungsamt, Zimmer Nr. 36).

- Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Oberheintal* (1403)
Schuldner: Suppiger, Jean, Haushaltsartikel und Kurzwaren en gros, Obergasse 165, Altstätten (St. Gallen).
Datum der Stundungsbewilligung: Mit Entscheid des Bezirksgerichts Oberheintal vom 23. März 1933.
Sachwalter: Bruno Federer, Gerichtsschreiber, Altstätten.
Eingabefrist: Bis zum 21. April 1933. Anmeldung der Forderungen mit den nötigen Belegen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 13. Mai 1933, vormittags 10.30 Uhr, im Rathaus, in Altstätten (St. Gallen).
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.
- Kt. Aargau** *Konkurskreis Baden* (1404)
Schuldnerin: Firma Domb, B.S., Leinengewebe, Ennetbaden.
Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 21. März 1933.
Sachwalter: P. Conrad, Fürsprecher und Notar, Baden.
Eingabefrist: Bis zum 20. April 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal Baden.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.
- Kt. Aargau** *Konkurskreis Lenzburg* (1256)
Schuldnerin: Firma «A.V.O.» Aktiengesellschaft, mit Sitz in Lenzburg.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 16. März 1933.
Sachwalter: Dr. Edwin Gautschi, Fürsprecher und Notar, Reinach (Aargau).
Eingabefrist: Bis 12. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.
- Kt. Aargau** *Konkurskreis Lenzburg* (1257)
Schuldnerin: Firma Vogt, Arthur, Metallwerk, in Lenzburg.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 16. März 1933.
Sachwalter: Dr. Edwin Gautschi, Fürsprecher und Notar, Reinach (Aargau).
Eingabefrist: Bis 12. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.
- Kt. Thurgau** *Konkurskreis Arbon* (1378)
Schuldnerin: Reutimann, Babette, Fräulein, Wäsche, Handarbeiten und Schürzengeschäft z. Posthof, in Arbon.
Datum der Stundungsbewilligung: 20. März 1933.
Sachwalter: Paul Henauer, Friedensrichter, Arbon.
Eingabefrist: Bis und mit 17. April 1933.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon.
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.
- Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1379)
Débiteur: Rohm, Georges, chauffages centraux, Avenue d'Echalens 8, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 21 mars 1933.
Commissaire: Le préposé aux Faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: 18 avril 1933.
Assemblée des créanciers: Lundi 1^{er} mai 1933, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: Dès le 21 avril 1933, au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.
- Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (1380)
Débiteur: Bock, Paul, chemisier, Grand'Rue 12, à Montreux.
Date de l'octroi du sursis: Par décision du 17 mars 1933, du président du Tribunal de Vevey.
Commissaire: J. Marguet, préposé aux poursuites, Montreux.
Délai pour les productions: Jusqu'au 18 avril 1933. Indication des créances au commissaire.
Assemblée des créanciers: Lundi, 1^{er} mai 1933, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.
Les pièces seront à disposition des intéressés à partir du 20 avril 1933, au bureau du commissaire, Rue d'Etraz 2, à Montreux.
- Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Yverdon* (1405)
Débiteurs:
1. Société en nom collectif Rigazzi frères, entreprise du bâtiment, à Yverdon.
2. Rigazzi, Charles, personnellement,
3. Rigazzi, Paul, personnellement,
4. Rigazzi, Victor, personnellement,
les trois associés de la Société.
Date du jugement accordant le sursis: 17 mars 1933.
Commissaire au sursis: R. Ballenegger, préposé, à Yverdon.
Expiration du délai des productions: 21 avril 1933.
Assemblée des créanciers: Jeudi 4 mai 1933, à 14 heures, Hôtel de Ville, à Yverdon.
Délai pour prendre connaissance des pièces: 23 avril 1933.
- Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire.**
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)
- Proroga della moratoria**
(L. E. 295, 4^o capoverso.)
- Kt. Zürich** *Konkurskreis Hönegg* (1406)
Die dem Furrer, Heinrich, elektrische Unternehmungen, Zürcherstrasse 104, Hönegg, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des

Bezirksgerichtes Zürich III. Abteilung vom 22. März 1933 um einen Monat, d. h. bis zum 25. April 1933, verlängert worden.

Zürich, den 28. März 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. A. Maag-Socin, Rechtsanwalt.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1392)
Die dem Känel, Arthur, Hotelier zum Oberländerhof, in Bönigen, unterm 21. Februar 1933 bewilligte Nachlassstundung ist durch Vorführung des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 24. März 1933 um 2 Monate, d. h. bis zum 21. Juni 1933 verlängert worden.

Die auf Montag, den 3. April 1933 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und findet nunmehr statt Montag, den 8. Mai 1933, nachmittags 2.30 Uhr, im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes Interlaken.
Bern, den 27. März 1933.

Der Sachwalter:
A. Urfer, Notar.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Schwyz* (1393)
Die am 28. Januar 1933 an Föhn-Fässler, Josef, Handlung, in Unterberg, bewilligte Nachlassstundung wurde durch Bezirksgerichtsbeschluss vom 25. ds. um 1 Monat verlängert, d. h. bis 28. April 1933.

Schwyz-Ibach, den 27. März 1933.

Der Sachwalter:
Alb. Inderbitzin.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (1381)
Die der Firma Pfirter & Meyer, Mechanische und galvanische Werkstätte, in Pratteln, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Obergerichtes von Baselland in Liestal, vom 25. März 1933 um zwei Monate verlängert worden.

Infolgedessen ist die Gläubigerversammlung auf Donnerstag, den 20. April 1933, vormittags 10 Uhr, im Bureau Amtshausgasse Nr. 7, I. Stock, in Liestal, verschoben worden.

Liestal, den 25. März 1933.

Der Sachwalter:
Seller.

Kt. Basel-Land *Obergericht Basel-Land in Liestal* (1407)
Mit Beschluss vom 24. März 1933 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die der Firma Pfirter & Meyer, mechanische und galvanische Werkstätte, in Pratteln, unterm 10. Februar 1933 bewilligte Nachlassstundung von zwei Monaten, um zwei weitere Monate, bis zum 10. Juni 1933 verlängert.

Liestal, den 28. März 1933.

Obergerichtskanzlei Baselland.

Kt. Graubünden *Kreisamt Klosters* (1382)
Der Kreisgerichtsausschuss Klosters hat auf Antrag des amtlichen Sachwalters die Nachlassstundung des Tobler, H.s., Spenglerei, Winterthur, um einen Monat (bis 24. April 1933) verlängert.

Klosters, 24 mars 1933.

Für die Nachlassbehörde Kreisamt Klosters:
D. Meisser.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (1408)
Die der Firma Rahm, Otto, Aktiengesellschaft, in Wohlen, mit Gerichtsbeschluss vom 28. Januar 1933 bewilligte Nachlassstundung ist mit Beschluss vom 25. März 1933 um 2 Monate, also bis 28. Mai 1933, verlängert worden.

Bremgarten, den 27. März 1933.

Namens des Bezirksgerichtes:
Der Präsident: E. Meier.
Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (1383)
Si notifica che la moratoria concessa con decreto 10 febbraio 1933 a Palazzi & Peruccini, in Lugano, è stata prorogata di due mesi con decreto 21 marzo 1933 della Pretura di Lugano-Città.
L'adunanza dei creditori viene pertanto differita al 31 maggio 1933, alle ore 10, nello studio del sottoscritto commissario in Via al Colle 6, Lugano.
Gli atti possono essere esaminati a partire dal 21 maggio 1933.

Lugano, 25 marzo 1933.

Il commissario del concordato:
Plinio Bertini.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Einsiedeln* (1409)
Mittwoch, den 5. April 1933, nachmittags 2 Uhr, kommt der Nachlassvertrag des Dalski, Paul, Kieswerk, Einsiedeln, vor Bezirksgericht Einsiedeln zur Verhandlung.

Gläubiger, welche gegen diesen Nachlassvertrag Einsprache erheben wollen, haben sich auf die angesetzte Zeit zur Verhandlung im Rathaus Einsiedeln einzufinden.

Einsiedeln, den 28. März 1933.

Der Gerichtspräsident:
Th. Schönbachler.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung
Bundesbeschluss vom 30. September 1932

Kt. Luzern *Konkurskreis Weggis* (1410)
Nachlassstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.
(Art. 293—297, 300 und ff. Sch. K.-G. und Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Schuldnerschaft: Firma von Jahn, Mark & Cie., Hotel-Pension und Schlosshotel Hertenstein, Weggis.

Datum der Stundungsbewilligung für die Dauer von vier Monaten bezw. Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens: 20. Januar 1933 bezw. 20. März 1933 durch Rekursentscheid des Bundesgerichtes.

Sachwalter: Alfred Stocker, Bücherrevisor, i. Fa. Revisionsbureau Luzern, Gebr. Stocker, Furrengasse 15, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 20. April 1933.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden, die Pfandtitel einzuzureichen und die Bürgen anzugeben, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Die Anordnung der Gläubigerversammlung und Auflage der Akten erfolgt nach Eingabe des Berichtes der Pfandschätzungskommission.

Luzern, den 28. März 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Alfred Stocker, Bücherrevisor.

Kt. Thurgau Obergericht des Kantons Thurgau in Frauenfeld (1411)

Das Obergericht des Kantons Thurgau hat durch Entscheidung vom 9./14. März 1933 dem Gesuche von Kammernann, W., Hotel Bodan, in Romanshorn, um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens in Verbindung mit einer allgemeinen Nachlassstundung für die Dauer von vier Monaten entsprechen und als Sachwalter Herrn A. Düssli, Betreibungsbeamten, in Romanshorn, bezeichnet.

Frauenfeld, den 28. März 1933.

Die Obergerichtskanzlei.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern Richteramt II Bern (1384)

Nachlassstundungsgesuch.

Egli-Käser, William, Generalagent, Ensingerstrasse 37, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Geschwärtlers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Samstag, den 1. April 1933, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt II Bern.

Die Gläubiger des William Egli-Käser können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 31. März 1933 beim Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 24. März 1933.

Der Gerichtspräsident II:
Röllier.

Ct. del Ticino Pretura di Bellinzona (1412)

Concessa di moratoria.

(art. 296 legge fed. E. F.)

La Pretura di Bellinzona, con decreto 25 marzo 1933, ha concesso a Müller, Alfonso, Cinema Gottardo, Bellinzona, una moratoria di mesi due in vista di concordato.

L'avv. Franco Bonzanigo, in Bellinzona, è stato designato quale commissario per il concordato.

Bellinzona, li 25 marzo 1933.

Pretura di Bellinzona:
F. Biaggi, seg.-assess.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1933. 24. März. Unter der Firma Immobiliengesellschaft Iris A.G. hat sich, mit Sitz in Bern, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 18. März 1933. Die Gesellschaft bezweckt die Erwerbung von Liegenschaften, sowie die Erstellung, Vermietung und den Verkauf von Gebäuden aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören zurzeit an: Oscar Leibundgut, als Präsident, und Hans Zulauf, als Mitglied, beide Kaufleute, von und in Bern. Je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Geschäftsdomizil: Bärenplatz 4 (bei Hans Zulauf).

24. März. Die Firma Rudolf Wälti, Musikhaus, in Bern (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1928, Seite 615), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März. Die Firma Baugenossenschaft Bernblick, mit Sitz in Köniz (S. H. A. B. Nr. 301 vom 28. Dezember 1931, Seite 2778), hat in der Generalversammlung vom 19. Dezember 1932 am Platze des ausgetretenen Vorstandsmitgliedes Johann Dick, dessen Unterschrift erloschen ist, neu gewählt: Augusto Galfetti, von Tremona (Tessin), Gipser- und Malermeister, in Bern; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

B. A. N. K. — 24. März. Kommanditgesellschaft Armand v. Ernst & Cie., in Bern. Bankhaus (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 263). Die Einlage der Kommanditistin Marguerite von Ernst wird herabgesetzt auf Fr. 100,000 (bisher Fr. 200,000).

Wirtschaft. — 24. März. Die Einzelfirma Fritz Widmer, in Bern, Wirtschaft (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1927, Seite 1656), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Zigarren. — 25. März. Inhaber der Firma Erich Marbach, in Bern, ist Walter Erich Marbach, von Oberwiesbach, in Muri. Zigarren- und Tabakgeschäft unter der Enseigne «Zigarren-Bär», Schauplatzgasse 4.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Volos, Motorräder, Garage. — 24. März. Inhaber der Firma Paul Schweizer, in Eggiwil, ist Paul Schweizer, von Ringgenberg, in Eggiwil. Handel mit Velos und Motorrädern und Garage.

Bureau Wangen a. A.

23. März. Aus dem Vorstand der Konsungenossenschaft Niederbipp, mit Sitz in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1924), sind ausgetreten der bisherige Vizepräsident Jakob Känzig-Blaser, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie die Beisitzer Fritz Born-Stähli, Heinrich Hirt, Hans Roth, Emil Schlup-Simon, Fritz Born-Uetz, Ernst Heinger, Ernst Müller-Lanz und Ernst Ryf-Heinger. Im Vorstand sind ferner folgende Änderungen eingetreten: an Stelle des bisherigen Präsidenten Hermann Bohner, der im Vorstände als Beisitzer verbleibt, wurde als Präsident gewählt der bisherige Sekretär Jakob Münger; die Unterschriften des Hermann Bohner, als Präsident, und des Jakob Münger, als Sekretär, sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt: Albert Hippenmeyer, von Oberbipp, und zum Sekretär: Alfred Wildi-Jost, in Niederbipp. Der Vorstand setzt sich nun heute wie folgt zusammen: Präsident: Jakob Münger, von Wohlen (Bern), Schlosser, in Niederbipp; Vizepräsident: Albert Hippenmeyer, von Gottlieben (Thurgau), Eisenwerker, in Oberbipp; Sekretär: Alfred Wildi-Jost, von Schafisheim (Aargau), Eisenwerker, in Niederbipp; Beisitzer: Gottlieb Schönmann-Käser, von Niederbipp, Spediteur; Hans Leuenberger-Reist, von Rohrbachgraben, Giesser; Fritz Körber, von Niederbipp, Metzger und Landwirt; Gottfried Haudenschild-Deppeler, von Niederbipp, Modellschlosser; Hermann Bohner, von Wiedlisbach, Lehrer und Amtsrichter; Georg Ottermeler, von Aedermannsdorf, Uhrenmacher; Jakob Geiser-Meier, von Wallis-

wil-Bipp, Eisenwerker; Ernst Arn-Hügi, von Niederbipp, Giesser; Alfred Krähenbühl, von Signau, Eisenwerker; diese alle in Niederbipp; Robert Ryf, Giesser, von und in Bannwil; Emil von Ins, Bannwart, von und in Oberbipp, und Arnold Ryf, Malermeister, von und in Bannwil. Präsident und Vizepräsident sind wie bisher befugt, jeder kollektiv mit dem Sekretär oder mit dem Verwalter Emil Osterwalder rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Epicerie, morcerie. — 1933. 25 mars. Le chef de la maison Agnes Carrard, à Font, est Mlle. Agnès Carrard, fille de feu Emile, de et à Font. Epicerie, morcerie.

Bureau de Fribourg

27 mars. Jérôme Clément a cessé d'être membre du comité du Syndicat d'élevage du bétail de race tachetée rouge de la rive droite de la Sarine, société coopérative, dont le siège est au Mouret (F. o. s. d. c. du 16 avril 1929, n° 87, page 775). A été élu à sa place Christian Sahli, originaire de Wohlen (Berne), agriculteur, à Ependes. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Rotations-Tiefdruck nsw. — 1933. 2. März. Unter der Firma Helio-Roto A.-G. (Hélio-Roto S.A.) hat sich, mit Sitz in Olten, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeit gebildet. Die Statuten wurden am 27. Februar 1933 beschlossen. Zweck der Gesellschaft ist Führung eines Handels- oder Fabrikationsbetriebes in der graphischen Branche, insbesondere Rotations-Tiefdruck. Sie ist berechtigt, Unternehmen der graphischen Branche zu gründen, zu erwerben oder sich an solchen zu beteiligen; sie ist weiter befugt, jegliche Art von Geschäften vorzunehmen, die mit dem Gegenstand des Unternehmens direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, insbesondere auch Liegenschaften zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 180,000, eingeteilt in 180 Aktien zu Fr. 1000 Nennwert, welche auf den Namen lauten. Die neue Aktiengesellschaft übernimmt auf Grund der in den Statuten enthaltenen Bestimmung zum Uebernahmepreis von Fr. 60,000 Apports in Form einer Darlehensforderung des Max Schaeffer, Geschäftsführer, von St. Gallen, in Olten, in diesem Betrage an die Tiefdruck A.-G., in Olten. Der Apportant Max Schaeffer erhält hierfür 60 Aktien zu Fr. 1000 der «Helio-Roto A.-G.». Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat aus 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen aus seiner Mitte, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Er kann Prokuristen ernennen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates (Präsident) mit dem Recht zur Einzelzeichnung ist zurzeit: Max Schaeffer, Geschäftsführer, von St. Gallen, in Olten. Geschäftslokal: Rötzmattweg 8.

Bureau Stadt Solothurn

24. März. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Schweizerische Gasapparatefabrik Solothurn (Fabrique Suisse d'appareils à gaz Soleure) (Fabbrica Svizzera di apparecchi a gas Soletta) (Swiss gas stove Co. Solothurn) (Fabrica Suiza de cocinas a gas Solothurn), in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 127 vom 5. Juni 1931, Seite 1222), hat in seiner Sitzung vom 21. März 1933 die Zeichnungsberechtigungen der Nachgenannten neu geordnet. Die Einzelunterschrift des Paul Sattler ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift der bisherige Prokurist Ernst Trachsel, Kaufmann, von Wattenwil, in Solothurn, gewählt. Seine Kollektivprokura ist erloschen. Ferner wurde Prokura erteilt an: Karl Deschwanden, Buchhalter, von Kerns, in Solothurn. Er zeichnet mit der bisherigen Prokuristin Helene Sattler kollektiv.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Baugeschäft usw. — 1933. 24. März. Eintragung von Amtes wegen verfügt durch den Handelsregisterführer in Anwendung von Art. 26, Al. 2 der Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Leonhard Loew, in Binningen, ist Leonhard Loew, von und wohnhaft in Binningen. Baugeschäft und Architekturbureau. Holzerain 21.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1933. 24. März. Unter der Firma Hotex S. A. hat sich am 14. Januar 1933, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft sind Beteiligungen an in- und ausländischen Handelsunternehmen der Holzindustrie. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 10, welche voll einbezahlt sind. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Dr. med. Wilhelm Sartorius, Arzt, von Basel, in Maienfeld, Präsident, und Peter Sartorius, Ingenieur-forestier, von Basel, in Kusnee (Tschechoslowakei). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Ferner wurde Einzelprokura erteilt an Louis Spitz, Kaufmann, französischer Staatsangehöriger, in Kusnee (Tschechoslowakei). Domizil bei Dr. P. Mettler, Poststrasse 385, in Chur.

Hüte, Schirme usw. — 25. März. Die Firma Julius Weinmann-Jost, Hut-, Schirm- und Herrenmode-Spezialgeschäft, in Chur (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. Oktober 1924, Seite 1530), errichtet in Davos-Platz unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung. Zur Vertretung der Zweigniederlassung ist nur der Firmainhaber Julius Weinmann-Jost, von Zürich, in Chur, befugt. Geschäftslokal in Davos-Platz: Poststrasse, Villa Deta.

Schuhwaren. — 25. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma E. Schumacher A.-G., mit Sitz in St. Moritz, Anfertigung von Schuhwaren (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1927, Seite 1843), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Februar 1933 aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Schuhgeschäft. — 25. März. Inhaber der Firma Wenzel Wergles-Schumacher, in St. Moritz, ist Wenzel Wergles-Schumacher, von Casis, wohnhaft in St. Moritz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Eugénie R. Wergles-Schumacher, Ehefrau des Firmainhabers. Schuhgeschäft.

Aargau — Argovie — Argovia

1933. 24. März. Die Genossenschaft unter der Firma Käseereigesellschaft Seengen, mit Sitz in Seengen (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1930, Seite 782), hat an Stelle von Jakob Lindenmann zum Aktuar gewählt Hans Sandmeier, Landwirt, von und in Seengen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Die Unterschrift des Jakob Lindenmann ist erloschen.

Bauunternehmung. — 24. März. Eintragung von Amtes wegen, gemäss Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 22. März 1933, gestützt auf Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Erwin Schaub**, in Möhlin, ist Erwin Schaub, von Wittenburg (Baselstadt), in Möhlin. Bauunternehmung.

Delikatessen. — 24. März. Die Firma **Wienecke-Schmid**, Delikatessengeschäft, in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1932, Seite 874), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

Tessuti, mercerie e confezioni. — 1933. 23 marzo. La ditta individuale **Streni Antonio**, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 11 gennaio 1929, n° 8, pagina 69), tessuti, mercerie e confezioni, viene cancellata d'ufficio per decretato fallimento del titolare.

Ufficio di Lugano

Tipografia. — 25 marzo. Società in nome collettivo **Stoppa & Ci.**, con sede a Lugano, esercizio della tipografia commerciale moderna (F. u. s. di c. del 5 ottobre 1932, n° 233, pagina 2342). Il socio **Giosuè Balzanelli** fu Carlo, italiano, domiciliato a Lugano, ha stabilito colla moglie **Giuseppina nata Fondrieschi**, il regime della separazione dei beni, previsto dagli art. 241/247 C. C. S.

25 marzo. **Credito Svizzero**, società anonima con sede principale a Zurigo, succursale di Lugano (F. u. s. di c. del 4 gennaio 1932, n° 1, pagina 4). La firma per procura conferita a **Emilio Knechtle** viene cancellata per la sede di Lugano.

Distretto di Mendrisio

Olio, petrolio ed affini. — 23 marzo. La ditta individuale **Lurà-Lupi Isidoro**, rappresentanze olio, petrolio ed affini, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 16 dicembre 1931, n° 293, pagina 2693), è cancellata a istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Morges

Sellerie, tapisserie, literie, etc. — 1933. 24 mars. Inscription d'office faite par le préposé en vertu de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce du 6 mai 1890:

Le chef de la maison **Alfred Leder**, à Morges, est Alfred Leder, de Bâle-Ville, domicilié à Morges. Sellerie, tapisserie, literie, maroquinerie. Atelier: Rue de la Gare n° 6; magasins: rue de la Gare n° 6 et Grande Rue n° 45.

Installations électriques, lustrerie, etc. — 24 mars. Inscription d'office faite par le préposé en vertu de l'art. 26, al. 2, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce du 6 mai 1890:

Le chef de la maison **Yves Vipret**, à Morges, est Yves-Jean-Léon Vipret, de Wallenried (Fribourg), domicilié à Morges. Installations électriques, lustrerie, radios. Rue du Lac n° 80.

Bureau d'Oron

25 mars. La société coopérative **Caisse de Crédit Mutuel de la Paroisse de Palézieux-Maracon**, dont le siège est à Maracon (F. o. s. du c. du 8 mars 1917), fait inscrire que sa direction est actuellement composée comme suit: Président: **Henri Chollet**, agriculteur, de Maracon, y domicilié, déjà inscrit, en remplacement de **Auguste Mounoud**; secrétaire: **Eugène Boudry**, agriculteur, d'Ecoteaux, y domicilié, nouveau, en remplacement de **Charles Sonny**; vice-président: **Aimé Chollet**, agriculteur, de Maracon, domicilié à Palézieux, nouveau, en remplacement de **Henri Chollet**. La signature de **Auguste Mounoud** est éteinte et radiée. Le président et le vice-président ont collectivement la signature sociale.

Bureau de Vevey

Hôtel. — 23 mars. La raison **Emma Emery**, à Montreux, le Châtelard, exploitation de l'Hôtel Joli-Site (F. o. s. du c. du 28 décembre 1928, n° 300, page 2454), est radiée ensuite de remise de commerce.

Soieries, tissus. — 24 mars. La société en nom collectif **Gaudard & Cie**, à Montreux, le Châtelard, commerce de soieries et tissus (F. o. s. du c. des 22 avril 1929, n° 92, page 820; 6 mars 1931, n° 53, page 475), est radiée ensuite de remise de commerce. La liquidation étant terminée, cette raison est en conséquence radiée.

Soieries, velours, etc. — 24 mars. Selon statuts du 20 mars 1933, il a été constitué, sous la raison sociale **Gaudard et Cie, Société Anonyme**, une société anonyme ayant son siège à Montreux-Châtelard, et pour but: 1. la continuation du commerce de soieries et velours exploité jusqu'ici par la société en nom collectif « Gaudard & Cie », à la Rouvenaz-Montreux; 2. le rachat des marchandises et de l'agencement du magasin de la société en nom collectif précitée, sur la base d'un inventaire daté du 26 janvier 1933, pour le prix de fr. 2326.50, payable comptant. La société pourra s'intéresser directement ou indirectement à tous autres commerces qui auraient quelque rapport avec ses propres affaires ou qui pourraient contribuer à les développer. La durée de la société est illimitée. Les publications concernant la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 250 chacune, entièrement libérées. La société est dirigée par un conseil d'administration d'un membre au moins. Elle est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, soit par la signature individuelle d'un administrateur, soit par la signature individuelle d'un administrateur-délégué, soit enfin par la direction nommée par le conseil d'administration. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'un membre, savoir **Jeanne Gaudard-von Arx**, de Fresin (Neuchâtel), négociante, domiciliée à Montreux, commune des Planches. Bureaux: La Rouvenaz-Montreux.

Hôtel. — 25 mars. Le chef de la maison **Juliette C. Senaud-Emery**, à Montreux, le Châtelard, est Juliette-Clara née Emery, femme de Louis Senaud, originaire d'Avenches, domiciliée au Châtelard. Exploitation de l'Hôtel Joli-Site. Grand Rue n° 65.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de St-Maurice

1933. 25 mars. L'Echo du **Grammont**, association musicale dont le siège est aux Evouettes, Port-Valais (F. o. s. du c. du 29 août 1932, n° 201, page 2070). **William Seydoux**, coiffeur, originaire de Port-Valais, domicilié aux

Evouettes, a été nommé président du comité en lieu et place de **Charles Tamborini** dont la signature est éteinte et radiée. Il signe collectivement avec le caissier **Robert Mathieu**.

Scierie. — 25 mars. Le chef de la raison **Victor Défago**, à Troistorrents, est **Victor Défago**, originaire de Troistorrents, domicilié à Chemex, rière Troistorrents. Commerce de bois et exploitation d'une scierie.

25 mars. **Martigny Excursions S. A.**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 28 mars 1928, n° 74, page 616). **Adrien Métal** d'Auguste a cessé de faire partie du conseil d'administration. Sa signature est éteinte et radiée. La société est actuellement engagée par la signature de l'unique administrateur **Henri Métal**.

Gent — Genève — Ginevra

Marbrerie. — 1933. 22 mars. Le chef de la maison **Felicità Monti**, à Carouge, est veuve **Maria-Felicità Monti** née **Limiti**, de nationalité italienne, domiciliée à Carouge. La maison confère procuracy individuelle à **Joseph Monti** fils, de nationalité italienne, domicilié à Carouge. Entreprise de marbrerie. 18, rue des Moraines.

22 mars. La **Société Immobilière La Libellule, lettre D.**, société anonyme ayant son siège à Onex (F. o. s. du c. du 20 juillet 1932, page 1782), a, dans son assemblée générale extraordinaire en date du 21 mars 1933, accepté la démission de **Victor Racchi**, de ses fonctions d'administrateur de la société, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en remplacement, comme administrateur unique, avec signature sociale, **Raoul Josserson**, contremaître à l'arsenal, de et à Genève. Adresse de la société: Onex, chez **Victor Racchi**.

22 mars. **Société Immobilière Avenue Jacques Martin, Société Anonyme**, ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 4 juin 1923, page 1102). **Louis Vaucher**, banquier, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Maurice Golay**, administrateur, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

22 mars. Aux termes d'acte passé devant **M^e Bernard de Budé**, notaire, à Genève, le 13 mars 1933, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière 15 Rue Tronchin**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier l'achat, pour le prix de fr. 50,000, de l'immeuble suivant sis en la commune de Genève, section Cité, parcelle 2697, contenant 3 ares, 5 mètres, portant lieu dit 15, rue Tronchin; le bâtiment n° E. 197, logements. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de **Jean Piguet**, régisseur, de Genève, à Vésenaz, avec signature sociale. Siège social: 1, rue du Commerce (régie J. Uehersax et Piguet).

22 mars. **Société Immobilière Pré Jérôme O.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1930, page 148). **Edouard Chamay**, négociant, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Joseph Rubin**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 40, Bd. Helvétique (régie J.-E. Goss, ing.).

Montre automatique, etc. — 22 mars. Aux termes d'actes reçus par **M^e Ferdinand-Marcel Rehous**, notaire, à Genève, le 10 mars 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Autorem S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat pour le prix de fr. 10,000 de **Georges Henry**, des brevets suisses n°s 91051 et 91463 et du brevet allemand D. R. P. 565455, concernant la montre automatique, ou tous autres brevets qui pourraient être pris par les actionnaires pour le même objet, l'exploitation de ces brevets, la fabrication et la vente des appareils Autorem, faisant l'objet de ces brevets et toutes opérations commerciales ou industrielles en rapport avec lesdits brevets. Le siège de la société est à Genève; sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 4000; il est divisé en 8 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. L'administration est confiée à un administrateur unique qui est **Adolphe Neumann**, fabricant d'horlogerie, de et à Genève, avec signature sociale. Bureaux: Quai de Saint-Jean 20.

Café-brasserie. — 23 mars. Le chef de la maison **Eugène Bouvard**, à Genève, est **Eugène Bouvard**, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie. 15, rue Goetz-Monin.

Café, épicerie et tabacs. — 23 mars. Le chef de la maison **Frédéric Bösiger**, à Moillesulaz (Thônex), est **Frédéric-Guillaume Bösiger**, d'Untersteckholz (Berne), domicilié à Moillesulaz (Thônex). Exploitation d'un café et commerce d'épicerie et tabacs.

Restaurant. — 23 mars. Le chef de la maison **Léon Carrel**, à Genève, est **Léon-Marc Carrel**, de Carouge, domicilié à Genève. Exploitation du « Restaurant de l'Arquebuse ». 36, rue du Stand.

23 mars. **M. A. S. A. Machines Automatiques et Fabrique de Pièces Détachées, Société Anonyme**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1932, page 2908). L'administrateur **Siegbert Alexander** est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de 3 membres, qui sont: **Gontran Gourdou**, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); **Ernest Huber** (inscrit), secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement, et **Emile Cochet** (inscrit), n'exerçant pas la signature sociale.

Boucherie. — 23 mars. **Henri Truttman**, boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 24 octobre 1921, page 2059). Le titulaire **Henri-Auguste-Ferdinand Truttman**, de Genève et **Kussnacht (Schwyz)**, à Genève, et son épouse **Eudoxie née Burnet**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 23 février 1933, le régime de la séparation de biens. Aux termes du même acte, lesdits époux ont liquidé le régime de la communauté légale de biens qui existait entre eux.

23 mars. **Société de secours mutuels aux Orphelins**, fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 mai 1930, page 1087). Le comité ayant été renouvelé, les personnes engageant la fondation vis-à-vis des tiers sont actuellement: président: **Marc Catalan** (inscrit); trésorier: **Henri Steffen** (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); secrétaires: **Pierre Babbaz**, **Charles Magneat** (inscrits) et **Georges Schopfer** (ce dernier inscrit jusqu'ici comme trésorier). La fondation est engagée par la signature collective du président, du trésorier et de l'un des secrétaires.

23 mars. Dans ses séances des 7 novembre et 5 décembre 1932, le comité de la fondation dite **Le Conservatoire de Musique de Genève**, ayant son siège

à Genève (F. o. s. du c. du 10 août 1916, page 1250), a apporté diverses modifications à ses statuts approuvées par l'autorité de surveillance les 20 décembre 1932 et 21 mars 1933, et dont les suivantes sont soumises à publication. La fondation est administrée par un comité de 15 à 25 membres (au lieu de 15 à 22), nommés pour 5 ans et immédiatement rééligibles. La fondation est valablement engagée par la signature de deux membres du bureau du comité ou de l'un d'eux et du directeur. Le bureau du comité est composé comme suit: Jean Bartholoni, président (inscrit), sans profession, de nationalité monégasque, à Paris; Robert Bory, vice-président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), sans profession, de Mies, Coppet et Crans (Vaud), à Coppet; Gaston Dunant, vice-président, délégué aux finances (inscrit jusqu'ici comme trésorier), agent de change, de et à Genève; Maurice Gautier (inscrit), vice-président, sans profession, de Genève, à Pressy (Vandoeuvres); Henri Bochet, secrétaire, professeur, de Cartigny, à Genève, et Eugène Empeyta, vice-secrétaire, avocat, de et à Genève. Le directeur est Henri Gagnebin, de Renan (Berne), à Genève. Les membres du comité: Albert Lullin, ancien trésorier, et Maurice Pictet de Rochemont n'exercent plus la signature sociale, leurs pouvoirs sont en conséquence éteints. Les anciens membres du comité, Léopold Favre, Alfred Gautier, Paul Moriaud, Frédéric Lecoulter, Edouard Kunkler, Louis Zbinden, Louis Guillermin, Auguste de Morsier, Charles Lenoir, Emile Darier, Philippe Dunant, Pierre Maurice et Jaques-Frédéric Bouet, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

23 mars. Le **Crédit Immobilier Suisse-Egyptien**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1930, page 2628), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 janvier 1933, dont le procès-verbal a été dressé par M^e Philibert Cramer, notaire, à Genève, réduit son capital social de fr. 2,250,000 à fr. 4500 par la réduction de la valeur nominale de chacune des 4500 actions ordinaires de fr. 500 à fr. 1; porté son capital ainsi réduit de fr. 4500, à fr. 2,044,500 par l'émission de 10,200 actions privilégiées, au porteur, de fr. 200 chacune entièrement libérées. Ces actions ont été remises 7622 aux créanciers porteurs d'obligations de l'emprunt 6 % 1930 de la société et 2578 à des créanciers chirographaires (anciens actionnaires) de la société en conversion partielle de leurs créances. Le capital de la société se trouve donc de fr. 2,044,500, divisé en 10,200 actions privilégiées de fr. 200 chacune et en 4500 actions ordinaires de fr. 1 chacune, toutes au porteur. Les statuts de la société ont été modifiés en conformité de ces décisions et sur d'autres points non soumis à publication. Robert Hoerni, sous-directeur, de Niedercunforn (Thurgovie), à Genève, a été nommé administrateur de la société, lequel n'exerce pas la signature sociale.

Entreprise de vitrerie, etc. — 24 mars. La raison **Louis Hirsch**, entreprise de vitrerie, stores et encadrements, à Genève (F. o. s. du c. du 18 mars 1925, page 453), est radiée en vertu de l'art. 13, dernier alinéa, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce du 6 mai 1890.

Café-brasserie. — 24 mars. Le chef de la maison **Egger**, à Genève, est Edouard-François Egger, de Genève, y domicilié. Exploitation d'un café-brasserie, 3, Avenue du Mail.

Spécialités concernant l'éclairage électrique, etc. — 24 mars. Suivant décision d'assemblée générale d'actionnaires en date du 17 mars 1933, la société **Luminescence S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 20 juin 1932, page 1506), a pris acte de la démission de l'administrateur Auguste Béraud, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et a nommé à sa place, comme unique administrateur, avec signature sociale, Charles Rubie, industriel, citoyen français, à Genève.

24 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1933, la **Société Immobilière Le Vivier**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1933, page 697), a accepté la démission des administrateurs Roger Egger et André Castellano, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. A été nommé seul administrateur, avec signature sociale, Gaston Lavillat, entrepreneur de transports, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: Rue du Jura 6, chez l'administrateur.

Fruits, légumes, primeurs, etc. — 24 mars. La **Société anonyme Trullas et Cie**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 février 1932, page 337), a, dans son assemblée générale du 9 mars 1933, renouvelé son conseil d'administration comme suit: Claudius Buclin (inscrit); Ami Margot (inscrit), et Raoul Steigmeier, administrateur de la société, de Genève, y domicilié. L'administrateur Alexis-John Barbier, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Dans sa séance du 9 mars 1933, le conseil d'administration a désigné comme président du conseil Claudius Buclin (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) et a délégué la signature sociale individuelle aux administrateurs Claudius Buclin et Raoul Steigmeier. L'administrateur Ami Margot n'exerce pas la signature sociale. En outre, les directeurs Rodolphe Vetter et Paul Terrier (inscrits), qui signaient jusqu'ici individuellement, engageront dorénavant la société par leur signature collective, ou par celle de l'un d'eux avec une autre personne désignée. François Jamolli, de Semione (Tessin), à Lausanne, directeur de la succursale de Lausanne, Charles Floquet, de Chêne-Bourg, à Genève, et José Rubio, de nationalité espagnole, à Lausanne, fondateurs de la succursale de Lausanne, signent, dès maintenant, pour le siège de Genève. Ils engageront le siège principal ou la succursale de Lausanne en signant collectivement à deux d'entre eux ou l'un d'eux collectivement avec une personne désignée à cet effet.

Marbrerie. — 24 mars. La société en nom collectif **Bianchi, Albertini & Minazzi**, exploitation d'une marbrerie et tous travaux et affaires s'y rapportant, à Carouge (F. o. s. du c. du 21 mars 1930, page 609), est dissoute depuis le 28 février 1933. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

24 mars. Aux termes d'acte reçu par M^e Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 21 mars 1933, il a été constitué une société anonyme sous la dénomination de **Société Immobilière Diane-Gabiule**, dont le siège est à Genève et la durée indéterminée. Elle a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 10,000, un terrain situé à la Gabiule, sous-parcelle 5421 A, de Collonge-Bellerive, d'une superficie de 3358 mètres, propriété des consorts Egger, Fischer et Robert. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. A été élu seul administrateur de la société, Gaston Lavillat, entrepreneur de transports, de et à Genève, avec signature sociale. Adresse de la société: Rue du Jura 6, chez l'administrateur.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bolivia — Zölle

Laut Mitteilung des schweizerischen Konsulats in La Paz ist der in der Nr. 61 vom 14. März erwähnte Aufschlag von 27,57 % zu den Zöllen mit Wirkung ab 2. März um weitere 22,43 % erhöht worden, so dass der Kurzuschlag zu den Zöllen nun 50 % beträgt.

Zurzeit soll ein neuer Zolltarif vorbereitet werden.

74. 29. 3. 33.

France — Contingement de certaines marchandises étrangères¹⁾
Nous extrayons de la «Journée industrielle» du 26—27 mars, la publication ci-après:

«La Confédération générale de la Production française nous communique:

Les formules de demandes d'importation sont délivrées par la Confédération générale de la Production française, pour les produits visés par le décret du 20 mars 1933 pour lesquels elle est chargée de délivrer les licences d'importation.

La demande est faite par l'importateur, c'est-à-dire par la personne qui dédouanera directement ou par mandataire les marchandises.

Faire autant de demandes que d'expéditeur, d'importateur et de bureau de dédouanement différents; s'il y a un expéditeur, un importateur et un seul bureau, une demande suffit même si la marchandise doit être envoyée à des dates différentes.

Faire chaque demande en cinq exemplaires, en indiquant, au paragraphe «nature de la marchandise», le numéro de la nomenclature tarifaire et la spécification de la marchandise, suivant les termes du tableau des droits.

Indiquer avec précision le bureau de dédouanement (certaines villes comprennent plusieurs, demander au service des douanes).

Joindre à la demande une feuille de renseignements indiquant les quantités importées en 1932 (chaque importateur a droit, en principe, par mois, au douzième de ses importations de 1932). Le comité pourra demander toutes justifications utiles.

Adresser le tout à la Confédération générale de la Production française, 6, Rue de Messine, Paris (8^e).

La Confédération soumettra aussitôt les pièces à un comité interprofessionnel (où sont représentés les fabricants français et les utilisateurs des produits contingents) qui transmettra les licences d'importation à la direction des douanes (service des contingents).

La direction des douanes adressera à l'importateur l'exemplaire qu'il devra présenter au bureau de dédouanement.

N. B. Pour éviter des frais de magasinage, les importateurs agiront sagement en ne faisant expédier les marchandises que lorsque leur demande d'importation aura été acceptée.»

74. 29. 3. 33.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 70 du 24 mars 1933.

Oesterreich — Zollerhöhung

Die in der Nr. 70 vom 24. März angekündigte allgemeine Erhöhung der österreichischen Zölle durch Heraussetzung des jetzigen Satzes von 1,44 auf neu 1,80 für die Umrechnung der auf Goldkronen lautenden Zölle in Schillingwährung wird am 30. März in Kraft treten.

74. 29. 3. 33.

Oesterreich — Einfuhrverbote

Eine im Bundesgesetzblatt, 27. Stück, vom 25. März 1933 veröffentlichte Verordnung vom 22. gleichen Monats (8. Einfuhrverbotverordnung) bestimmt folgendes über neue Einfuhrverbote:

§ 1. Die der Verordnung vom 28. April 1932 beigegebene Liste jener Waren, deren Einfuhr nach Oesterreich ohne besondere Bewilligung verboten ist, wird durch Aufnahme der in der Anlage genannten Waren erweitert.

§ 2. Waren der in der Anlage angeführten Art, die nachweislich vor dem Tage der Kundmachung dieser Verordnung einer öffentlichen Verkehrsanstalt zum Transport nach Oesterreich übergeben worden sind und spätestens am vierzehnten Tage nach Inkrafttreten dieser Verordnung einem Zollamt zur Verzollung gestellt und zur Zollabfertigung beantragt werden, sind ohne Bewilligung zur Einfuhr zuzulassen.

§ 3. Diese Verordnung, mit deren Vollziehung der Bundesminister für Finanzen im Einvernehmen mit den Bundesministern für Handel und Verkehr und für Land- und Forstwirtschaft betraut ist, tritt am Tage der Kundmachung in Kraft.

Die hierov erwähnten neuen Einfuhrverbote betreffen folgende Waren:

Nr. des österreichischen Zolltarifs	Bezeichnung der Ware
9	Feigen
10	Weinbeeren und Trauben, getrocknet; Korinthen
15	Mandeln
34	Nüsse und Haselnüsse
aus 39a	Hauptelsalat
65	Honig, auch Kunsthonig
aus 69	Blasen und Därme, frisch, gesalzen oder getrocknet
75	Speiseöle zum unmittelbaren Genuss geeignet
83	Technische fette Öle, nicht unmittelbar als Speiseöle verwendbar
aus 109	Schwefelkies
114	Teer, nicht besonders benannt
123	Erdöl, roh
124	Erdöl, destilliert oder destilliert und raffiniert, Braunkohlen- und Schiefer- teeröle, auch raffiniert
125	Asphalt- oder pechhaltige, als Schmieröl nicht verwendbare Rückstände von der Erdöl-, Braunkohlen- und Schieferverarbeitung
126b	Paraffin, unrein oder gereinigt
292	Pelzwerk, zugerichtet, nicht konfektioniert
293	Pelzwerk, konfektioniert
295b ¹⁾	Bau- und Nutzholz von anderen Laubbäumen als Rotbuche, in der Längs- richtung gesägt, gesebnitten, gespalten, gedämpft, nicht weiter bearbeitet.

74. 29. 3. 33.

Oesterreich — Verkehr mit Schafwollgarnen

Eine im österreichischen Bundesgesetzblatt, 27. Stück, vom 25. März 1933 veröffentlichte Verordnung vom 14. gleichen Monats bestimmt auf Grund des § 32 des Bundesgesetzes vom 26. September 1923 gegen den unlauteren Wettbewerb folgendes:

§ 1. (1) Schafwollgarn dürfen an unmittelbare Verbraucher (Kleinverbraucher) nur unter Ersichtlichmachung des Gewichtes gewerbmässig verkauft, feilgehalten oder sonst in Verkehr gesetzt werden.

(2) Die Vereinigung mehrerer Gewichtseinheiten in einer Verpackung oder Umhüllung ist nur dann zulässig, wenn die einzelnen, in der Verpackung enthaltenen Einheiten von gleichem Gewicht sind.

§ 2. (1) Als Schafwollgarn im Sinne dieser Verordnung sind auch halbwoolene, sogenannte Mischgarn zu verstehen.

(2) Als unmittelbare Verbraucher (Kleinverbraucher) im Sinne dieser Verordnung sind Wiederverkäufer und gewerbmässige Weiterverarbeiter nicht anzusehen.

§ 3. (1) Als Garngewicht im Sinne dieser Verordnung ist das Gewicht des trockenen Garnes ohne Umhüllung oder Einlage mit dem Normalfeuchtigkeitszuschlag zu verstehen, der bei Mischgarnen 10, bei Streichgarnen 17 und bei Kammgarnen 18,25 vom Hundert des Trockengewichtes beträgt.

(2) Das Garngewicht darf bei einer Gewichtsmenge von über 50 g nicht um mehr als 3 vom Hundert, bei einer Gewichtsmenge von 10 bis 50 g nicht um mehr als 5 vom Hun-

dert und bei einer Gewichtsmenge von 1 bis 5 g nicht um mehr als 10 vom Hundert hinter den ersichtlich gemachten Gewichtsmengen zurückbleiben.

§ 4. (1) Das Gewicht ist an der Ware (Strähne, Knäuel) selbst auf Etiketten, Vignetten, Manschetten, Schleifen oder dergl. in metrischen Gewichtseinheiten (Gramm, Dekagramm, Kilogramm) deutlich lesbar in Schriftzeichen von mindestens 4 mm Höhe anzugeben. Die Etiketten, Vignetten, Manschetten, Schleifen usw. sind an der Ware derart zu befestigen, dass sie ohne ihre Verletzung nur schwer losgelöst werden können.

(2) Werden mehrere Gewichtseinheiten von Schafwollgarnen in einer gemeinsamen Verpackung oder Umhüllung vereint (§ 1, Abs. 2) verkauft, feilgehalten oder sonst in Verkehr gesetzt, so ist das Gewicht an jeder Gewichtseinheit ersichtlich zu machen.

§ 5. Au: Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung finden die Bestimmungen der §§ 33 und 34 des Bundesgesetzes vom 26. September 1923 gegen den unlauteren Wettbewerb Anwendung.

§ 6. Diese Verordnung tritt am 1. September 1933 in Kraft: 74. 29. 3. 33.

Gesandtschaften und Konsulate Légations et consuls — Legazioni e consolati

Infolge der Errichtung eines österreichischen Konsulates in Genf ist die Amtsbefugnis des österreichischen Konsulates in Lausanne auf den Kanton Waadt beschränkt worden. Der Bundesrat hat Herrn Robert Rey-Willer, Honorarkonsul von Oesterreich in Lausanne, das entsprechende Exequatur erteilt.

Das Rücktrittsgesuch des Herrn Alfred Glinz, von St. Gallen, schweizerischen Konsuls in Saigon, wird unter Verdankung der geleisteten Dienste auf den 30. April 1933 angenommen. Mit der Leitung des Konsulates wird

vorläufig Herr Walter Füllemann, von Steckborn, Prokurist der Firma Diethelm & Cie. in Saigon, betraut. 74. 29. 3. 33.

A la suite de la création d'un consulat d'Autriche à Genève, la juridiction du consulat de ce pays à Lausanne a été limitée au canton de Vaud. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à Mr Robert Rey-Willer, consul honoraire d'Autriche, à Lausanne.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée pour le 30 avril 1933 par Mr Alfred Glinz, docteur en droit, de ses fonctions de consul de Suisse à Saigon. La gérance intérimaire du consulat a été confiée à Mr Walter Füllemann, de Steckborn, fondé de pouvoirs de la maison Diethelm & Cie, à Saigon. 74. 29. 3. 33.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux Uebersetzungskurse vom 29. März an — Cours de réduction à partir du 29 mars

Belgien Fr. 72.40; Dänemark Fr. 79.75; Danzig, Freie Stadt Fr. 101.30; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.70; Japan Fr. 120.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.50; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 209.10; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.25; Schweden Fr. 94.75; Tschechoslowakei Fr. 15.45; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



Die Konfirmation

ist die Schwelle vom Kinde zum erwachsenen Menschen, vom Spiel zur ernsten Arbeit. Schenken Sie Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter eine

UNDERWOOD

Sie ist als Gabe die geeignetste Schreibmaschine, denn sie vereinigt mit hoher Leistungsfähigkeit eine überaus solide Konstruktion. Eine begeisterte Anhängerin schreibt folgendes:

„Die kleine Underwood-Portable, ein Konfirmationsgeschenk, leistet mir seit einem Jahre die besten Dienste. Ich schreibe nicht nur regelmässig lange Briefe nach Hause, für die ich sonst kaum die nötige Zeit aufwenden könnte, sondern gebrauchte sie auch für meine Schulaufgaben (Entwürfe, Übersetzungen). Die hübsche, handliche Maschine möchte ich nicht mehr missen. Als Mädchen schätze ich ganz besonders ihr ansprechendes Aeussere und ihren klaren, schönen Typendruck.“

Durch regelmässiges Ueben zu Hause habe ich es in der Schule (Ecole Supérieure de Commerce, Lausanne) auf meine beste Zeugnisnote im Schreibmaschinenschreiben gebracht. Das Schreiben auf der kleinen Underwood bereitet mir immer grössere Freude.“

Verlangen Sie Prospekte od. unverbindliche Vorführung
GENERALVERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ:
CÄSAR MUGGLI, ZÜRICH 1
Lintheschergasse 15 - Telephon 51.062

Vertreter für Bern:
Ernst Wanner
Waisenhausplatz 25
Tel. 23.448

24-2

Vertreter für Genf:
Agence Underwood S.A.
Rue du Stand 53
Tel. 40.715

COUVERTS

in allen Grössen und Qualitäten.
Spezialkonditionen für Grossabnehmer.

FENSTERCOUVERTS mit 12 FENSTERN

Verlangen Sie
unsere neuen Preise

KAISER & Co A.-G.
BERN

BUSS Aktiengesellschaft BASEL

Der Coupon Nr. 8 unserer Aktien wird ab 1. April 1933 mit sfr. 25.—, abzgl. 3% Steuer, eingelöst: Beim Schweiz. Bankverein, Basel; bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel; bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie., Basel, sowie an der Gesellschaftskasse, Basel, Aeschengraben 24. (3532 Q) 963

Aktiengesellschaft Leu & Co. ZÜRICH

Kassa-Obligationen

Wir kündigen hiedurch zur **Rückzahlung auf 6 Monate**, vom Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden, unsere im **April, Mai und Juni 1933** kündbar werdenden zu **4 ½ %** und **höher verzinslichen Kassa-Obligationen**.

Wir vergüten bei Konversionen u. bei Käufen gegen bar **3 ¾ %** auf Kassa-Obligationen mit einer Laufzeit von **2 ½ bis 5 ½ Jahren** fest, mit nachherigem beidseitigem Kündigungsrecht von 6 Monaten.

Für gekündete Titel, die konvertiert werden, wird der bisherige Zinssatz bis zu ihrem Verfall bezahlt.

Zürich, den 25. März 1933.

962 (6564 Z)

Die Direktion.

Silberwarenfabrik Jazler & Cie., Aktiengesellschaft Schaffhausen

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche am Montag, den 10. April 1933, nachmittags 3 ¼ Uhr, in unserem Bureau, Herrenacker 7, in Schaffhausen, abgehalten wird.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 1. April an in unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 7. April in unserem Bureau bezogen werden. (6589 Z) 964 i

Schaffhausen, den 27. März 1933.

Für den Verwaltungsrat: Der Präsident: **Dr. Robert Corti.**

Ausgabe einer neuen

3 1/2 % Anleihe des Kantons Bern von 1933

von Fr. 14,000,000

zur **KONVERSION** bzw. Rückzahlung der auf den
1. Juni 1933 gekündeten 4 1/4 % Anleihe von 1914 von restanzlich
Fr. 14,027,000.

Anleihebedingungen: **Zinssatz 3 1/2 %**, Semestercoupons per 1. April und 1. Oktober.
Anleihensdauer 20 Jahre mit Kündigungsrecht seitens des Kantons Bern nach Ablauf von 15 Jahren.
Inhabertitel à Fr. 1000.—

Kotierung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

Konversionskurs 98,25 %
zuzüglich 0,60 % eidgenössischer Titelstempel

Konversionsfrist vom 29. März bis 5. April 1933
Eine Barzeilehung findet nicht statt.

Die übernehmenden Bankengruppen:

Kantonalbank von Bern.
Kartell Schweizerischer Banken. Verband Schweizerischer Kantonalbanken.
Berner Banksyndikat. (2650 Y.) 932

HOTEL
Habis-Royal
Bahnhofplatz
ZÜRICH
Restaurant

A vendre

Deux machines à
copier **VICTORIA**

avec moteur et séchoir élec-
triques. — Présenter toutes
offres à la Société de Gestion
de la Banque de Genève, Rne
du Commerce 4—6, Genève.

Vergessen Sie nicht

in Ihren

Reklameplan

das
Schweizerische
Handelsamtsblatt
einzubeziehen

Bodenkreditbank in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

dreihundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 21. April 1933, vormittags 11 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1932, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über:
 - a) Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung;
 - b) Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. April 1933 an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 4, in Basel, auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarten spätestens bis mit 18. April gegen Vorweisung ihrer, mit einem Bordereau begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über den Besitz zu beziehen bei folgenden Stellen:

an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 4,
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Sitzen und Zweigniederlassungen,
beim Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine in Basel,
beim Bankhaus Speiser, Gutzwiller & Co., in Basel,
beim Bankhaus Bordier & Co., in Genf.

Basel, den 17. März 1933.

(3356 Q B) 8471

Der Verwaltungsrat.

CONSONA A.-G. ZÜRICH

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 11. April 1933, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Orell Füssli-Hof, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1932 nach vorausgegangener Berichterstattung durch die Kontrollstelle.
2. Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1932 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stellvertretung kann durch schriftliche Vollmacht erfolgen.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 7. April 1933 bei der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 29. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Zürcher Papierfabrik an der Sihl

Obligationen-Coupons-Einlösung

Der am 31. März 1933 fällige Halbjahrescoupon n° 20 unserer Obligationen von 1923 wird vom Verfalltag an im Betrage von Fr. 25.—, abzüglich eidg. Couponsteuer eingelöst durch die Zahlstellen: (6481 Z) 9081

Akt. Ges. Leu & Co. Zürich und Schweiz, Kreditanstalt, Zürich

oder durch unsere Hauptkasse in Zürich 3.

Zürich, den 29. März 1933.

Die Direktion.

Société Suisse de Ciment Portland, Bâle

Conformément à l'art. 8 des statuts, MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

samedi 8 avril 1933, à 11 heures, à Neuchâtel, bureaux de MM. Ed. Dubied & Cie, ancien Hôtel Bellevue.

ORDRE DU JOUR: 1. Comptes de 1932. Votation sur les conclusions des rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs, notamment décharge au conseil d'administration et fixation du dividende. 2. Nomination d'un membre au conseil d'administration. 3. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'année 1933.

A teneur de l'art. 12 des statuts, MM. les actionnaires doivent, pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, opérer jusqu'au mercredi 5 avril, à midi, le dépôt de leurs actions, en échange duquel ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission à l'assemblée générale.

Ce dépôt peut être effectué: à Bâle, au siège social et à la Société de Banque Suisse; à Neuchâtel, à la Société de Banque Suisse et à la Banque Cantonale Neuchâteloise.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1932, ainsi que le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront déposés aux lieux indiqués ci-dessus, où MM. les actionnaires pourront en prendre connaissance à partir du 29 mars 1933. 784

P. S. Le coupon n° 25 payable après l'assemblée générale devra être présenté à l'encaissement accompagné du talon; en échange de celui-ci, il sera délivré une nouvelle feuille de 25 coupons.

STAAT SAN PAULO

7% Secured Sinking Fund Gold Bonds der Kaffee-Realisierungs-Anleihe von 1930, fällig am 1. Oktober 1940

Es wird hiermit bekannt gegeben, dass an der Ergänzungsziehung \$ 162,000 Nennwert Bonds obigen Anleihe zum Rückzahlung auf den 1. April 1933 gezogen wurden, und zwar die folgenden Nummern:

« D » à \$ 500.—
60 227 396 439 1007 1392 1653 2570 2939 3793 4137 4286 4495 4740
148 300 411 852 1185 1482 2063 2702 3778 4011 4227 4440 4714 4947

« M » à \$ 1000.—
688 3051 6898 9180 12008 14648 18564 20523 23508 26497 27515 30367
1034 3147 6971 10084 12315 14847 18717 20536 23739 26512 27516 31041
1150 3202 7056 10373 12718 15108 18732 20690 24019 26572 27614 31358
1170 3232 7453 10405 12843 16277 18761 20895 24093 26682 27642 31811
1177 4378 7657 10521 12917 16546 18823 20953 24142 26874 27831 31850
1808 4554 7777 10784 12918 17008 19401 20962 24367 26962 27998
1838 4857 7930 10821 12988 17186 19449 21117 24614 26992 28569
1933 4954 8078 10963 13185 17232 19694 21476 24620 27076 28570
2123 5029 8299 11070 13296 17918 19751 21847 25369 27249 28971
2412 5186 8399 11151 13419 18253 20171 22424 25370 27280 29363
2413 5271 8654 11256 13729 18273 20234 22426 26112 27329 29800
2603 5688 8879 11797 14105 18403 20396 22462 26196 27453 29902
2891 6433 9135 11985 14292 18494 20429 23017 26459 27514 30194

Die Rückzahlung der gezogenen Bonds, deren Verzinsung mit dem Verfalltag aufhört, erfolgt vom 1. April 1933 an zum Nennwert gegen Einreichung der Stücke mit sämtlichen unverfallenen Coupons:

in New York: bei Speyer & Co. oder J. Henry Schroder Trust Company,
in der Schweiz: bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und ihren sämtlichen Niederlassungen.

Die Zahlung wird in der Schweiz in Schweizerfranken vorgenommen unter Umrechnung der Dollars zum Sichtwechselkurs vom Tage der Einreichung.

Auf den Namen eingetragene Bonds müssen mit den für den Uebertrag benötigten Dokumenten versehen sein.

Der Coupon per 1. April 1933 ist abzutrennen und gesondert zum Einzug zu bringen.

16. März 1933;

Für den Staat San Paulo:

Sebastiao Sampaio,

Brasilianischer Generalkonsul in New York.

Unter Bezugnahme auf obige Ziehungsliste wird festgestellt, dass der Anleihevertrag per 1. April 1933 die Tilgung von \$ 1,750,000 Nennwert vorsieht, dass aber die vorhandenen Mittel einschliesslich Reserven nach Abzug des Zinsbetrages per 1. April nur zur Rückzahlung obiger \$ 162,000 Nennwert Bonds, sowie der am 14. Februar 1933 gemäss Publikation in diesem Blatt vom 9. März 1933 Nr. 57 gezogenen \$ 787,500 Nennwert Bonds ausreichen.

Speyer & Co.

J. Henry Schroder Banking Corp.

Schweizerische Bundesbahnen Chemins de fer fédéraux — Strada ferrate federali

Rückzahlung der Obligationen der 4% Anleihe der Vereinigten Schweizerbahnen,
1. Hypothek, vom 31. März 1865

Remboursement d'obligations de l'emprunt 4% Union-Suisse, 1^{re} hypothèque,
du 31 mars 1865

Rimborso di obbligazioni del prestito 4% delle ferrovie dell'Unione Svizzera
I Ipoteca, del 31 marzo 1865

Infolge Auslosung werden
am 30. Juni 1933 folgende
1522 Obligationen zurück-
bezahlt:

bei unserer Hauptkasse
in Bern, bei unsern
Kreiskassen in Lau-
sanne, Luzern und Zü-
rich, sowie bei den grö-
ssern schweizerischen
Bankinstituten.

Les 1522 obligations sui-
vantes sorties au tirage
seront remboursées le 30 juin
1933:

à notre caisse principale
à Bern, à nos caisses
d'arrondissement, à
Lausanne, Lucerne et
Zürich, ainsi qu'aux
caisses des principales
banques suisses.

Le seguenti 1522 obbli-
gazioni estratte a sorte ve-
ranno rimborsate il 30 giu-
gno 1933:

dalla nostra Cassa prin-
cipale, a Berna, dalle
nostre Casse di circo-
dario, a Losanna, Lu-
cerna e Zurigo, nonché
dai principali istituti
bancari svizzeri.

I. Hypothek — 1^{re} hypothèque — I Ipoteca

40 à Fr. 100 :									
No 36	155	195	249	369	454	719	783	871	1057
68	157	198	271	406	514	745	819	890	1066
84	159	205	318	419	533	754	832	892	1067
89	168	246	327	422	672	780	863	928	1125

947 à Fr. 500 :

No 20	2331	4816	7260	9250	12497	15305	17953	20544	23489	26313
22	2338	4856	7286	9302	12502	15311	17969	20551	23496	26340
43	2369	4866	7308	9383	12517	15315	17984	20602	23506	26385
46	2394	4877	7314	9477	12572	15334	18058	20623	23516	26438
47	2441	4881	7350	9534	12611	15341	18157	20624	23518	26455
52	2454	4891	7371	9569	12752	15366	18204	20659	23572	26466
53	2487	4902	7405	9572	12833	15375	18236	20687	23631	26484
56	2534	4904	7440	9575	12862	15480	18286	20692	23632	26486
108	2535	4993	7450	9589	12980	15498	18318	20695	23780	26489
128	2573	5001	7453	9593	13007	15521	18350	20741	23810	26526
132	2575	5003	7459	9629	13052	15523	18431	20754	23854	26580
155	2592	5098	7463	9633	13096	15575	18458	20768	23855	26635
177	2602	5103	7544	9661	13127	15604	18481	20811	23865	26736
198	2631	5145	7567	9668	13183	15607	18515	20814	23966	26740
257	2639	5164	7569	9743	13206	15684	18521	20818	23994	26746
331	2668	5170	7629	9767	13244	15692	18549	20858	24009	26782
340	2709	5180	7672	9821	13265	15696	18566	20932	24038	26788
354	2741	5260	7699	9837	13288	15699	18573	20952	24104	26789
416	2748	5273	7721	9847	13348	15737	18589	20954	24177	26820
481	2809	5282	7746	9849	13350	15748	18598	21007	24275	26843
503	2828	5307	7784	9854	13367	15833	18697	21012	24356	26863
547	2831	5318	7792	9910	13407	15835	18711	21034	24391	26867
565	2855	5350	7843	9939	13418	15854	18759	21067	24400	26924
614	2894	5365	7889	9956	13461	15933	18760	21160	24401	26957
650	2907	5390	7900	9966	13492	15935	18764	21176	24450	27048
656	2912	5428	7907	9989	13497	15942	18776	21219	24524	27070
668	2928	5431	7957	10051	13529	15973	18823	21231	24545	27139
667	2929	5466	7970	10102	13537	15997	18831	21236	24551	27178
701	2967	5480	8021	10135	13555	16101	18880	21263	24565	27181
719	2977	5483	8030	10227	13557	16119	18881	21292	24576	27212
734	3006	5492	8046	10346	13572	16140	18908	21310	24580	27228
789	3018	5567	8063	10408	13578	16256	18927	21342	24600	27238
810	3023	5578	8064	10413	13614	16275	18946	21389	24614	27274
827	3050	5588	8068	10473	13710	16302	18965	21464	24648	27312
847	3074	5603	8070	10474	13749	16519	18979	21474	24695	27321
866	3105	5608	8089	10475	13768	16534	19007	21530	24696	27357
871	3135	5616	8098	10478	13843	16562	19041	21535	24750	27432
872	3140	5626	8123	10522	13900	16602	19068	21569	24791	27452
893	3190	5629	8153	10547	13920	16667	19200	21614	24853	27511
913	3218	5633	8163	10555	13959	16673	19231	21695	24858	27543
921	3290	5664	8171	10575	13967	16674	19235	21710	24866	27545
936	3329	5724	8174	10577	13975	16750	19261	21718	24869	27605
940	3363	5731	8215	10663	13977	16761	19273	21837	24894	27652
997	3411	5782	8224	10709	14007	16814	19279	21872	24947	27656
1031	3422	5784	8235	10769	14019	16853	19315	21876	24959	27667
1049	3602	5792	8248	10852	14032	16860	19325	21897	24984	27756
1081	3648	5828	8276	10930	14036	16882	19375	21920	24996	27795
1097	3675	5872	8305	10971	14188	16905	19380	21959	25012	27810
1124	3679	5889	8308	10983	14202	16952	19457	21996	25043	27812
1179	3697	5892	8314	11000	14340	16998	19493	22183	25045	27814
1232	3710	5968	8378	11021	14360	17056	19599	22199	25069	27829
1250	3721	5996	8438	11057	14367	17084	19661	22228	25175	27879
1280	3757	6004	8445	11064	14457	17103	19668	22229	25301	27938
1309	3801	6019	8446	11203	14487	17107	19682	22239	25357	27977
1337	3817	6026	8447	11211	14501	17207	19683	22247	25399	28131
1427	3939	6080	8456	11220	14528	17241	19744	22259	25400	28165
1434	3945	6099	8468	11302	14620	17244	19788	22305	25450	28209
1485	3971	6150	8469	11370	14649	17258	19792	22422	25455	28212
1524	4034	6179	8477	11501	14674	17263	19838	22492	25497	28217
1547	4055	6205	8483	11567	14675	17283	19842	22505	25509	28221
1568	4105	6222	8575	11631	14681	17289	19883	22523	25519	28227
1613	4246	6304	8583	11633	14694	17293	19890	22537	25527	28284
1615	4281	6311	8591	11705	14700	17381	19891	22611	25644	28322
1705	4285	6318	8637	11715	14725	17436	19909	22621	25662	28328
1738	4287	6355	8736	11745	14731	17507	19959	22657	25725	28340
1769	4302	6362	8739	11797	14733	17519	19974	22678	25728	28360
1777	4326	6379	8754	11833	14738	17540	19993	22680	25763	28372
1785	4332	6383	8835	11843	14771	17552	20004	22810	25767	28386
1813	4337	6437	8837	11853	14786	17568	20010	22824	25777	28417
1832	4338	6498	8879	11870	14795	17599	20030	22834	25781	28422
1863	4343	6545	8883	11978	14823	17607	20059	22870	25801	28439
1903	4374	6608	8978	11992	14875	17745	20087	22892	25863	28477
1904	4436	6616	8998	12044	14887	17768	20136	22895	25923	28512
1913	4467	6642	9044	12052	14893	17792	20140	22902	25998	28569
1925	4493	6644	9093	12105	14937	17794	20187	22929	26071	28586
1929	4506	6649	9121	12129	14985	17808	20214	22949	26079	28603
2013	4624	6653	9137	12134	14990	17865	20216	22955	26111	28621
2037	4625	6783	9144	12176	15003	17890	20256	23021	26143	28667
2073	4644	6786	9156	12198	15027	17903	20273	23030	26148	28680
2146	4688	6829	9170	12226	15053	17905	20276	23059	26160	28737
2154	4713	6841	9184	12243	15099	17923	20292	23061	26190	28749
2163	4744	6845	9204	12358	15122	17940	20293	23102	26213	28757
2167	4745	6916	9207	12395	15228	17942	20350	23138	26248	28809
2185	4779	6948	9215	12399	15231	17944	20424	23189	26282	28812
2229	4780	7021	9218	12436	15270	17948	20508	23209	26274	28850
2275	4795	7083	9223	12443	15273	17950	20536	23341	26308	28855

475 à Fr. 1000 :

Nº	48	886	1724	2460	3185	3813	4471	5176	5825	6373	7277	7937
52	927	1727	2476	3192	3816	4488	5181	5864	6384	7282	7982	
54	950	1818	2507	3205	3818	4496	5190	5866	6407	7284	7997	
62	984	1820	2532	3214	3835	4511	5209	5872	6439	7311	8014	
134	1029	1822	2558	3215	3842	4516	5216	5882	6463	7361	8027	
137	1031	1828	2559	3233	3849	4529	5217	5888	6516	7368	8054	
151	1036	1868	2562	3238	3850	4536	5261	5897	6520	7369	8063	
156	1048	1873	2577	3248	3879	4550	5270	5953	6598	7384	8076	
167	1065	1880	2651	3283	3924	4578	5289	5967	6633	7434	8090	
206	1089	1885	2661	3291	3926	4596	5305	5968	6703	7447	8181	
226	1161	1913	2669	3317	3938	4622	5314	5972	6747	7461	8197	
231	1182	1942	2683	3353	3973	4643	5330	5984	6749	7462	8198	
248	1199	1996	2686	3360	3995	4645	5339	5996	6781	7470	8233	
256	1216	2014	2712	3387	4001	4654	5340	6014	6803	7494	8239	
259	1241	2027	2734	3447	4004	4656	5358	6080	6809	7496	8243	
261	1316	2028	2748	3468	4006	4660	5369	6151	6896	7636	8255	
286	1328	2040	2749	3470	4019	4661	5371	6160	6906	7642	8257	
291	1330	2050	2767	3478	4026	4722	5400	6161	6909	7647	8258	
345	1347	2081	2772	3518	4031	4747	5475	6164	6911	7650	8261	
383	1353	2120	2783	3519	4041	4795	5483	6172	6917	7673	8262	
427	1361	2148	2804	3522	4075	4802	5503	6220	6919	7679	8263	
429	1393	2151	2888	3538	4089	4820	5504	6246	6926	7702	8279	
461	1397	2174	2902	3563	4094	4822	5512	6254	6929	7730	8307	
483	1407	2179	2922	3611	4115	4824	5528	6255	6936	7745	8310	
518	1424	2181	2938	3625	4117	4836	5541	6270	6941	7754	8320	
610	1450	2200	2958	3640	4150	4848	5543	6284	6946	7781	8331	
736	1466	2201	2970	3641	4152	4860	5545	6291	6947	7787	8334	
742	1478	2206	2980	3657	4163	4872	5565	6301	6948	7794	8348	
745	1507	2226	2993	3667	4214	4891	5615	6302	6977	7806	8351	
758	1525	2233	3014	3672	4223	4895	5625	6303	7038	7810	8372	
769	1534	2243	3062	3683	4242	4897	5632	6304	7076	7829	8396	
775	1549	2282	3064	3725	4267	4906	5651	6309	7086	7845	8442	
781	1558	2283	3066	3730	4263	4942	5663	6310	7094	7869	8446	
794	1585	2289	3087	3768	4276	4964	5675	6317	7112	7886	8457	
825	1640	2294	3116	3770	4299	5023	5690	6319	7113	7895	8458	
828	1645	2312	3125	3785	4309	5063	5729	6322	7117	7906		
830	1662	2386	3135	3796	4316	5067	5731	6325	7130	7920		
832	1695	2424	3153	3799	4350	5085	5805	6330	7202	7922		
835	1703	2428	3160	3804	4355	5135	5815	6363	7231	7924		
843	1721	2445	3183	3807	4372	5145	5816	6369	7244	7928		

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le 21 avril 1933, à 14 heures 30, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659 à Buenos Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 21^{me} exercice; destination des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de huit administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election d'un syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle.
Union de Banques Suisses, à Zurich, 788
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

Le Conseil d'Administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Extraordinaire pour le 21 avril 1933, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, immédiatement après l'Assemblée Générale Ordinaire fixée pour le même jour, à 14 heures 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 33 et 35 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au Président de la Compagnie, et en son défaut au Vice-Président, d'accepter pour autant qu'il le juge convenable les modifications que l'Autorité compétente pourrait indiquer.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

Le Conseil d'Administration.

Société de l'Industrie des Hôtels

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 12 avril 1933, à 15 1/2 h., à l'Hôtel de la Métropole à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Vote sur les conclusions de ces deux rapports.
4. Nominations statutaires.

Pour pouvoir être représentés à l'assemblée générale, les actions doivent être déposées jusqu'au 10 avril à la caisse de MM. Heintz, Forget & Cie, banquiers, 66, rue du Stand, à Genève.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1932, et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires à l'adresse ci-dessus, dès le 3 avril.

896

Aufforderung

Die **Recugas Aktiengesellschaft in Zürich** hat ihre Liquidation beschlossen. Den Gläubigern wird gemäss Art. 667 und 670 S. O. R. davon Kenntnis gegeben. (6518 Z) 939

5% Société des Hôtels Splendide Royal & Europe d'Aix-les-Bains

Les coupons au 1^{er} avril 1933 des obligations et bons de cet Emprunt, seront payés à l'échéance en francs français 12.50 et 2.50 respectivement: à Genève: à la Société de Banque Suisse ainsi qu'à ses agences; à Lausanne: à la Banque d'Escompte Suisse; à Vevey: à l'Union de Banques Suisses.

Schweizerische Bundesbahnen Chemins de fer fédéraux — Strade ferrate federali

Rückzahlung von Obligationen der 4% Anleihe der Vereinigten Schweizerbahnen, II. Hypothek, vom 31. März 1865

Remboursement d'obligations de l'emprunt 4% Union-Suisse, II^e hypothèque, du 31 mars 1865

Rimborso di obbligazioni del prestito 4% delle ferrovie dell'Unione svizzera, II^a ipoteca, del 31 marzo 1865

Infolge Auslosung werden am 30. Juni 1933 folgende 649 Obligationen zurückbezahlt:

Les 649 obligations suivantes sorties au tirage seront remboursées le 30 juin 1933:

Le seguenti 649 obbligazioni estratte a sorte verranno rimborsate il 30 giugno 1933:

bei unserer Hauptkasse in Bern, bei unsern Kreiskassen in Lausanne, Luzern und Zürich, sowie bei den grössten schweizerischen Bankinstituten.

à notre caisse principale à Berne, à nos caisses d'arrondissement, à Lausanne, Lucerne et Zurich, ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses.

dalla nostra Cassa principale, a Berna, dalle nostre Casse di circondario, a Losanna, Lucerna e Zurigo, nonché dai principali istituti bancari svizzeri.

II. Hypothek — II^e hypothèque — II^a ipoteca

		10 à Fr. 100 :		201		215		216		256		289		376	
		376 à Fr. 500 :													
N° 85	917	2023	3306	4505	5878	7090	8385	9288	10183						
98	940	2059	3325	4597	5897	7149	8429	9321	10265						
115	965	2140	3335	4646	5966	7204	8422	9339	10233						
129	978	2143	3338	4715	5983	7217	8463	9395	10250						
146	1015	2150	3339	4721	6017	7345	8480	9405	10263						
147	1033	2158	3346	4821	6060	7377	8512	9406	10316						
183	1061	2177	3358	4826	6068	7421	8552	9418	10326						
211	1078	2206	3395	4885	6075	7434	8588	9428	10411						
235	1095	2211	3410	4950	6108	7472	8594	9450	10422						
243	1123	2271	3411	4991	6142	7476	8603	9465	10428						
279	1126	2298	3514	5079	6151	7585	8645	9501	10450						
285	1187	2299	3571	5105	6190	7596	8668	9510	10452						
333	1236	2332	3587	5122	6199	7597	8693	9543	10678						
342	1248	2333	3638	5213	6208	7655	8709	9567	10679						
395	1265	2388	3655	5228	6247	7678	8718	9570	10690						
433	1314	2395	3675	5308	6251	7681	8719	9643	10764						
473	1399	2452	3829	5329	6283	7689	8735	9671	10784						
479	1469	2494	3844	5335	6362	7709	8737	9673	10810						
480	1474	2526	3847	5346	6377	7748	8756	9732	10820						
525	1497	2533	3855	5356	6401	7770	8815	9737	10854						
547	1520	2655	3870	5379	6412	7872	8816	9743	10873						
571	1539	2674	3988	5381	6461	7936	8826	9757	10966						
585	1550	2748	3999	5387	6487	7968	8829	9770	10971						
591	1608	2768	4077	5440	6515	7976	8866	9824	10979						
595	1642	2876	4174	5506	6554	8019	8879	9844	11013						
645	1674	2893	4187	5582	6592	8020	8913	9886	11039						
682	1722	3029	4195	5644	6653	8021	8945	9895	11076						
717	1751	3047	4221	5686	6659	8027	8970	9922	11104						
741	1773	3052	4228	5687	6725	8071	9007	9924	11113						
775	1819	3086	4273	5733	6767	8081	9017	9935	11239						
791	1849	3131	4285	5751	6781	8119	9056	9996	11253						
832	1865	3143	4326	5755	6800	8161	9064	10022	11281						
835	1870	3159	4351	5765	6817	8175	9079	10027	11335						
865	1900	3183	4448	5788	6891	8229	9092	10067	11351						
882	1934	3187	4454	5821	7018	8233	9093	10105							
890	1959	3234	4484	5834	7038	8244	9122	10135							
900	1972	3275	4496	5837	7041	8255	9202	10146							
904	2014	3300	4500	5867	7058	8264	9271	10172							

226 à Fr. 1000 :

N° 2	405	994	1436	1815	2181	2631	3053	3518	4043
18	429	1002	1476	1832	2197	2652	3076	3522	4065
34	450	1003	1499	1843	2201	2663	3084	3541	4080
63	461	1005	1520	1866	2225	2686	3134	3554	4091
77	536	1028	1529	1896	2228	2708	3173	3649	4093
96	545	1040	1541	1909	2237	2750	3187	3654	4128
100	587	1045	1547	1920	2259	2761	3190	3659	4131
109	602	1086	1578	1922	2285	2782	3194	3667	4150
113	613	1096	1584	1952	2287	2764	3230	3688	4153
117	622	1139	1590	1979	2299	2779	3284	3698	4196
121	660	1147	1598	1997	2303	2832	3290	3767	4248
137	690	1167	1602	2011	2324	2837	3300	3771	4248
154	731	1246	1605	2023	2325	2843	3313	3789	4272
173	734	1275	1616	2038	2351	2846	3336	3793	4288
192	768	1290	1634	2052	2370	2877	3357	3816	4295
244	790	1303	1647	2077	2381	2893	3365	3843	4343
280	791	1327	1689	2088	2425	2900	3410	3846	4373
286	847	1338	1701	2098	2462	2976	3437	3943	4382
317	910	1360	1752	2100	2477	2987	3455	3969	4418
325	950	1367	1759	2125	2519	3002	3463	3983	4427
326	955	1368	1776	2140	2595	3010	3496	4005	4429
363	989	1392	1778	2164	2601	3012	3515	4022	4463
380	992	1403	1805	2169	2627				

16 à Fr. 2500 :

N° 9	35	78	130	177	257	327	332	355	377
20	52	116	136	226	299				

13 à Fr. 5000 :

N° 12	139	169	175	213	262	271	312	316	348
66	155	172							

8 à Fr. 10,000 :

N° 10	35	42	46	49	133	158	169		
-------	----	----	----	----	-----	-----	-----	--	--

Bern, den 16. März 1933. Bern, le 16 mars 1933. Berna, 16 marzo 1933.

Generaldirektion der SBB. Direction générale des CFF. Direzione generale SFA.

Musterbücher

Carpentier Be-eF-Zet-Binder

für auswechselbare Blätter sind höchst praktisch als Musterbücher für Stoffe, Tapeten, Broderien, als Alben für Photographien, als Bestellkontrollen und alles mögliche.

Be-eF-Zet-Binder kommen besonders da in Frage, wo überaus schnelles Auswechseln der Blätter Bedingung ist. Die Mechanik wird durch einen leichten Druck auf den Verschluss geöffnet und durch einfaches Zuklappen der Deckel wieder geschlossen. Wir liefern verschiedene Formate in drei Rückenweiten, auf Wunsch auch mit Tragriemen für die Reise oder jede andere Ausführung.

Zum Be-eF-Zet-Binder oder andern Einband-Systemen liefern wir Musterblätter mit auswechselbaren Einsteck-Etiketten «nach Mass», ganz Ihren Bedürfnissen angepasst. Alte oder vergriffene Muster können sofort entfernt oder ersetzt werden ohne Beeinträchtigung des guten Aussehens Ihrer Kollektion.



Zürich
Feldstr. 24

Fabrik für Buchführungsmaterial

Telephon 34.653-4-5 Gegründet 1853

60-4 Verlangen Sie unsere Vertreter

Geschäfts-Drucksachen Linieranstalt

Baugeschäft, Parquet- & Chaleffabrik Interlaken

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 18. April 1933, vormittags 11.45 Uhr,
im Bureau der Gesellschaft in Interlaken

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1932.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1932. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1933.
4. Diverses.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle, sind vom 10. April an im Bureau der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt, an welcher Stelle auch die Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 17. April erhoben werden können.

Interlaken, den 28. März 1933. (5180 T) 969 i

Der Verwaltungsrat.

Zuberbühler & Cie. A.-G., Zuzach

Gemäss Beschluss der Obligationärversammlung vom 9. März erfolgt per 31. März 1933 eine Rückzahlung von 20 % auf dem Obligationenkapital.

Die Obligationen können zwecks Auszahlung und Abstempelung eingereicht werden

beim Schweizerischen Bankverein, Basel,
der Eidgenössischen Bank A.-G., Zürich,
der Aargauischen Hypothekenbank, Zuzach,
der Spar- und Leihkasse Zuzach
oder direkt am Sitz der Gesellschaft.

Gleichzeitig kann Coupon Nr. 11 per 31. März eingelöst werden.

Zuzach, den 27. März 1933. 970 i

Der Verwaltungsrat. Die Obligationär-Kommission.

Sanatoria Populaires de Leysin

La Société de l'Asile de Leysin (Sanatoria des Alpes Vaudoises, Les Chamois, Chalet Espérance) est convoquée en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 13 avril 1933, à 10 1/2 heures, au Sanatorium des Alpes Vaudoises, à Leysin.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du président.
2. Rapports médicaux.
3. Approbation des comptes.
4. Divers.

(16537 L) 966 i

Le Président: Dr. P. Deméville.

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G., Münchwilen

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. März 1933 gelangen die Coupons Nr. 19 der ersten Emission und Nr. 17 der zweiten Emission mit netto Fr. 20.— (nach Abzug der eidgen. Couponsteuer) an unserer Kasse zur Auszahlung. (14395 G) 965 i

Münchwilen, den 27. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Buehdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Bern: Gläubigerschutz-Verb. Ink. u. Ausk. Bürgerhaus.

Genf: Me. L. Willemin, avocat, Ceard 11, Adv. Ink.

— Ch. Cosandier, huissier.

— A. Luthi, agent d'affaires.

autor. Gérant du Crédit-reform. 2, Tour Maitresse.

Lugano: Creditreform Plaz.

Rli. 3, Adv. T. M. Barboni

& Dr. L. Barboni, Advok.

u. Notariatsb. Telet. 5.19.

— Dr. G. Pözl & Dr. P.

Flösch, Handelssachen.

Notariat. Telet. 2.52.

Luzern: L. Balmer-Ott,

Oberger. pat. Saelhw., Hirs-

schengraben 40.

— Franz Widmer, Inf. Ink.

Olten: Eugen Nagel, Treu-

hand-Notariat. Tel. 3634.

— Auskunftei Argus, Ink.

St. Gallen: M. Baumann Rb.

Wallenstadt: Dr. E. Huber.

Zug: Aloys Hotz, Ink. u. Inf.

Zürich: Bächtold & Wunderli,

Schw. Inb. Schweizerg. 12

Die führende Auskunftei

Comptoir Th. Eckel & G.

gegr. 1858 empfiehlt sich zur

Besorgung v. Handels-

Auskünften

sow. f. den Einzug

von Forderungen

jeder Art auf die

Schweiz u. d. Ausl.

Basel, Bern, Genf, Lugano,

Luzern, Zürich. 2678

Eigene Filialen im Ausland.

Handelsauskünfte

BICHET & CIE.

Basel Falknerstrasse 4

Bern Bubenbergplatz 8

Genève Croix d'Or 3

Lausanne 32, Petit-Chêne

Zürich Börsenstrasse 18

Renseignements

Verkaufs- Angebote

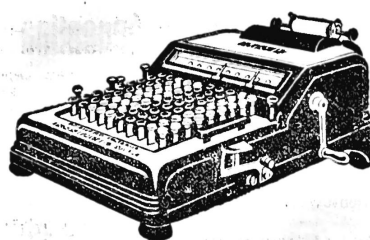
Kaufgesuche

von Geschäftshäusern, industriellen Betrieben Fabriken etc.

publiziert mau vorteilhaft im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Handelsamtsblatt



Die schweizerische Rechenmaschine

„DIRECT“

schreibend, ist ausgestellt an der

SCHWEIZ. MUSTERMESSE BASEL,

HALLE I STAND 75

GRUPPE: BUREAUMATERIAL

Diese Schweizer Erfindung und dieses Schweizer Fabrikat begegnet grosser Beliebtheit und hat eine dankbare Kundschaft gefunden. Ihre grossen Vorteile wie:

direkte Subtraktion, Multiplikation, Möglichkeit der Benützung als schreibende u. nicht schreibende Maschine, automatische Tastensperre etc.

bieten Verwendungsmöglichkeiten, die schätzenswert sind und infolge des konkurrenzlosen Preises die Anschaffung einer solchen Maschine fördern.

Prospekte und Vorführung kostenlos durch die Generalvertretung:

THEO MUGGLI, ZÜRICH

Gessnerallee 50 Telephon 36.756

Alleinvertretungen

für Stadt und Kanton Zürich:

Robert Gubler, Bahnhofstr. 93 Tel. 58.190 Zürich

für Baselstadt und Baselland:

Gebr. Grieder, Freiestrasse 65 Tel. 28.215 Basel

für den Kanton Bern:

Reynold Müller, Marktgasse 50 Tel. 27.945 Bern

pour la Suisse romande:

Berweger & Ducommun (Royal Office S.A.)

rue de Bourg 35 Tel. 26.353 Lausanne

Place de la Fosterie 4 Tel. 52.652 Genève

rue Léopold Robert 64 Tel. 21.839 Chaux-de-Fonds

Banque d'Escompte Suisse

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire et extraordinaire le jeudi, 6 avril 1933, à 10 heures, à la Salle des Amls de l'Instruction, rue Bartholoni 6, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1932 et sur le plan de réorganisation.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur l'approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Votation sur le plan de réorganisation présenté par le conseil d'administration.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs.
6. Nomination d'administrateurs.

Pour assister à l'assemblée générale, les titulaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres 3 jours au moins avant la réunion à l'un des sièges ou succursales de l'Etablissement à Genève, Bâle, Lausanne, Zurich, Neuchâtel, Vevey et Leysin.

Conformément à l'art. 33 des statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires dans les bureaux des sièges et succursales de l'Etablissement dès le 29 mars. 971

Le conseil d'administration.

Commune de Vevey

Emprunt Ville de Vevey 3 1/2 % 1904

Obligations remboursables au 30 juin 1933

Les 72 obligations dont les numéros suivent seront remboursées à la date précitée au siège de la Banque Fédérale (S. A.), à Zurich, ou par ses agences en Suisse, et en outre:

à Bern: Banque Cantonale de Bern;

à Bâle: Société de Banque Suisse et Banque Commerciale de Bâle;

à St-Gall: Société de Banque Suisse;

à Zurich: Crédit Suisse et Société de Banque Suisse.

N° 393	444	462	667	745	809	823	894	1019	1232	1258	1450
1545	1570	1632	1886	1910	1966	2085	2163	2189	2198	2400	2417
2497	2520	2535	2550	2745	2954	2965	3016	3157	3205	3234	3334
3453	3464	3535	3543	3658	3676	3981	4084	4223	4491	4945	5155
5173	5809	6109	6130	6430	6588	6698	6716	6794	7047	7083	7109
7202	7233	7535	7716	8048	8075	8111	8408	8607	8662	8835	8882

Obligations non réclamées à ce jour:

N° 479	1895	1896	3735	4695	5224	6398	7184	7447	8437	8438	8439
--------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Vevey, le 26 janvier 1933.

214

Municipalité.